

Tark Tallinlane

Mängi Kesklinna mälumängu Facebookis!

Kas tunned meie pealinna?

A: Tunnen hästi

B: Sõber teab paremini

C: Keskmiselt

D: Mis see küsimus oli?

24 sekundit




Kesklinna Sõnumid

www.tallinn.ee/kesklinn

30. november 2012

Lühidalt

Skulptuuri "Märka sõltuvust" ideekonkursi võitja selgunud

23. novembril kogunes Tallinna Kesklinna Valitsuse nõupidamiste saalis skulptuuri "Märka sõltuvust" ideekonkursi žürii, kes valis 44 kandidaadi seast ideekonkursi võitja.



Skulptuur on kavas püstitada haljakule Tartu maantee ja Liivalaia ristmikul.

Võitjaks osutus Salto arhitektuuribüroo arhitektide töö nimega "Kaev" (autorid Karli Luik, Ralf Lööke ja Maarja Kask), teise koha sai töö nimega "Inimesed kärbsesepaberil" (Tauno Kangro) ning kolmas koht läks jagamisele kolme töö vahel: "@", "Rentsel" (autorid Doris Orasi ja Katrin Tääker), "Rentsel" (autorid Asko Uukado, Paco Ulman ja Kaarel Künnap) ja "Iseenda vang" (autor Olavi Jõeäär). Žürii langetas konsensusliku otsuse neljatunnise arutelu järel.

Vastavalt ideekonkursi tingimustele on I koha preemia 1500, II koha preemia 1000 ning III preemia 700 eurot.

Kuna osavõtt konkursist oli 44 töö näol niivõrd suur ning tööde tase äärmiselt kõrge, soovis žürii veel eraldi välja tuua ja tunnustada järgmisi töid: "Kuristik Rukkis", "Sõltuvuskeeris", "Tühjus", "000", "Märka", "Euclidean", "Keerle-Pöörle" ja "Konflikt".

Nii võitjate kui ülejäänud tööde eksponeerimine avalikkusele on plaanis lähitulevikus, traditsiooniliselt Tallinna Linnavalitsuse infosaalet.

Skulptuur on plaanis püstitada Tallinn City piirkonda, Tartu maantee ja Liivalaia tänava ristmikul paiknevale ringikujulisele haljakule Pronksi 19 maja ees. Just nimetatud kohal toimus 2007. aastal esimene avalik meeleavaldus juhtimaks tähelepanu sõltuvusprobleemidele kui epideemiale.

Konkursi žüriis olid Eesti Kunstnike Liidu, Eesti Kujurite Ühenduse, Eesti Arhitektide Liidu ning Tallinna linna esindajad. Eesti Arhitektide Liitu esindas konkursi žüriis tuntud eesti arhitekt Vilen Künnapu, kes on ka aadressil Pronksi 19 asuva hoone arhitekt.

Skulptuuri "Märka sõltuvust" ideekonkurss kuulutati välja Ühiskonna Arengu Instituudi, Eesti Kujurite Ühenduse ja Tallinna Kesklinna Valitsuse poolt 1. juulil 2012. aastal.

Резюме на русском языке (стр. 7-8)

Resume in English (pages 9-10)



Hopneri maja Raekoja platsi serval.

Hopneri majas kohtuvad ajalugu ja kaasaeg

Anne Velt

Hopneri maja projektijuht

Tallinna Matkamaja, Hinko de Like kangapood, Hove maja, Heydemanni maja, kaupmees Albrecht Viende maja, pagari- kodu, spordiloto piletite müügipunkt... Seda kaugelgi mitte täielikku loetelu seob hetkel ja tänases päevas ühine nimetus – Hopneri maja.

Praeguse nime ristiisaks võib pidada Tallinna heerold Jüri Kuuskemaad, kes majaanike pikast loetelust just isand Hopneri nime esile tõstis. Johan Hopner, kes 1662. aastal suure maja ostis ja kolm aastat hiljem ka külgnemate poemajade omanikuks sai, oli mees, kes erinevatele omanikele kuulunud hooned ühendas. Sellest ajast saati ongi need hooned kokku kuulunud.

See kaunis hoonetekompleks, mis ulatub ühelt poolt Raekoja platsi serva, teisalt piirneb Vanaturu kaelaga, on aastasadade jooksul üsna palju nii sise- kui väliselt muutunud. Iga ajajärk on siia oma märgi maha jättnud. Inimloomusele omane muutmistung ning erinevate ajastute hõng ongi need, mis Hopneri maja eriliseks teevad. Siin kohtuvad vana ja uus, otsitakse puutepunkte traditsioonilise ning moodsa vahel.

Põnevate avastamisväärsust on palju terves majas. Väga eriline ja ajastuhõnguline on maja Vanaturu kaela poolne diele ja dörnse osa, kus restoranis Estländer tegutseb praegu Olde Hansa majarahvas, pakkudes mekkimiseks mõnusaad eestimaiseid maitseid.



Vaade Hopneri maja saalile.

Juba mõnda aega on linnarahvale avatud ka Raekoja platsi poolse majaosa IV korrus, kus korraldatakse peamiselt kontserte, teatritendusi, luuleõhtuid, näituseid ja konverentse.

Hopneri maja eestvedajatel on siht majast arvestatav ja esinduslik keskus kujundada, et rahvas leiaks taas tee sellesse väärrikasse majja. Lisaks eraldiseisvatele väärtkontsertidele on koostöös Eesti Koorühinguga hetkel käimas juba toimiv kontserdisari "Cantus Revaliensis", tulemas on erinevaid muusikasarju nii klassikalise, pärimus- kui džässmuusika austajatele.

Maja vanal salvekorral (ainus vanalinnas muutumatul kujul säilinud kesk-aegne salvekorral) alustavad juba uuel

aastal mitmed loengusarjad, töötoad ja fotokursus.

Ajalool on selles majas tähtis koht mitte ainult arhitektuuriliselt, vaid ka sisuliselt.

Siin hakkavad toimuma oma ala parimate asjatundjate eestvedamisel loengusarjad Tallinna ajaloo, huvilistele on võimalik süveneda meie eelkäijate maailmatunnetusse ja kombestikku. Juba praegu töötab ajalooliste kostüümide laenus.

Ilmselt ei saa kunagi liialt palju olema linna südames neid kohti, kus keset aastasadade jooksul inimkättega loodud aeg maha võtta ning taibata, et meie eelkäijate oskused ja tarkused toidavad meid ka täna.

Loodetavasti isand Hopnerit selline asjade käik ainult rõõmustaks.

Lühidalt

Tänavu saabuvad jõulud varem

Sel aastal otsustati traditsioonilise jõuluturuga nädala võrra varem alustada, et linnakodanikel ja linna külalistel oleks kauem võimalik jõulumeeleolu nautida.



Kuusk seati püsti 15. novembril.

Kuna jõuluturu inventari saab paigaldada alles pärast jõulupuud püstitamist, saabus ka jõulukuusk Raekoja platsile tavapärasest varem.

Tallinna esindusväljakule sobivat jõulupuud otsiti kaks

kuud. Lõpuks leiti see Harjumaalt Kolu külast ning aastaringide järgi on tegemist 68aastase puuga. Kuusk saabus Raekoja platsile 15. novembril kella poole kolme paiku päeval. Kuuse paigaldamine käis kiiresti ja kergelt, sest eelmise aasta jõulupuust on tänavune lühem (pikkus 20 m) ja sihvakam.

Tallinna Kesklinna vanem Mihhail Korb kiitis, et tänavune kuusk on väga ilus. Mihhail Korb tänab Tallinna Kesklinna Valitsuse koostööpartnereid Hansatrans OÜd ja ASi Mustamäe Haljastus tubli ja operatiivse töö eest kuuse transportimisel ja paigaldamisel.

Jõuluturg avati 24. novembril, kokku on seal üle 100 müüja. Kuusel süüdatakse küünlad 1. adventil, s.t 2. detsembril 2012.

Kesklinna tänavail on nüüd 30 uut pinki

Kesklinna Valitsus on käesoleval sügisel paigaldanud linnaosasse juurde 30 pinki.

Pingid paigutati kohtadesse, kus neid varem ei ole olnud: Tuvi parki, Uue Maailma asumisse (Koidu, Planeedi ja Videviku tänavale); Keldrimäe asumisse (Liivimäe ja Keldrimäe tänavale), Reaalkooli haljakule G. Otsa tänavale ja diivanpingi Nunne tänavale otsa.

Tallinna kesklinna vanema Mihhail Korbi sõnul sai pinkide asukohad valitud tuginedes linnakodanike seas aasta algul läbi viidud vastavale küsitlusele.

Kesklinna Sõnumid

Väljaandja
Tallinna Kesklinna Valitsus

Trükkitoimetanud

OÜ Meedium

Reklaam

tel 660 1641

e-post reklaam@ajakirjyks.ee

Valmistume jõuludeks



Akna taga on pikaleveninud porine ja pime sügis. Tallinna Kesklinna Valitsus aga ei lase hallil meeleolul peale tungida – terve novembrikuu jooksul on meie mõtteid täitnud hoopis lumine tuledesäras jõulu-aeg!

Mihhail Korb

Tallinna Kesklinna vanem

Uhkusega paigaldasime 15. novembril Raekoja platsile tänavuse jõulukuuse, 24. novembril avati Jõuluturg. Meie töötajad on pidevalt ametis erinevate jõuluürituste korraldamisega. Sel aastal on neid palju ning loodetavasti leiab jõuluajal Tallinna keskkonnas meelelahutust igauks, vaatamata vanusele või meelsusele. Tore tasuta kontsert toimub 11. detsembril kell 17.30 Kaarli kirikus – advendikontsert "Jõulude ootel", kus esinevad Kesklinna sotsiaalkeskuse kollektiivid. Samuti saab Tallinna Kesklinna Valitsuse toel teoks pidulik jõulukontsert paljulapselistele ja toimetulekuraskustes peredele, samade perede lastele korraldame väljasõidu Mia jõulumaaale Viikingite külas. Rohkelt jõuluüritusi toimub ka kesklinna sotsiaalkeskuses.

Kesklinna Sõnumite oktoobrinumbri kuulutasime välja projekti "Turvaline kodu", kus nii era- kui kortermajad võisid taotleda linnaosavalitsuselt toetust oma õue turvalisemaks muutmiseks. Taotluse esitas 31 korteriühist, toetus määrati 27le. Kokku makstakse välja 12 065 eurot, keskmine toetussumma on 447 eurot. Peamiselt toetati välisvalgustite, lukkude ja piirdetarade paigaldamist või rekonstrueerimist. Lohutuseks neile, kes sel aastal projektis ei osalenud või ei saanud positiivset vastust – järgmisel aastal saab osaleda uutest projektides: kevadel "Hoovid korda" ning sügisel taas "Turvaline kodu".

Eelmisel nädalal käisin Tallinna linnavalitsuses meie linnaosa eelarvet kaitsmas. Täna on eelarve veel vastu võtmata, rõõmustamiseks aga on juba põhjust: linnaosa tulud kasvavad tunduvalt tänu suvekohvikute ja reklaamikandjate arvu kasvule. Raha soovime kasutada laste mänguväljakute ehitamiseks keskkonnas. Samuti on juba praegu objekte, mis suure tõenäosusega saavad järgmisel aastal raha: näiteks Tehnika, Kreutzwaldi ja Vesivärava tänavate remont, Vesivärava kõnnitee ehitus, Harju tänav rekonstrueerimine (plaanis on Harju tänav viia ühele tasandile, muuta see jalakäijate tsooniks). Luban, et täpsemalt räägin eelarvest ning sellest rahastatavatest objektidest jaanuarikuu Kesklinna Sõnumites.

Pisut tõsisematel teemadel ka. Viimasel ajal on meedia ja rahva meelt pahandanud Veerenni tänav raudteeülesõit, õigemini selle sulgemine raudtee rekonstrueerimise tõttu. Kahjuks on leidnud kajastust häda, aga selle põhjuseid ei ole vaevunud lahti seletama: see pole ei linna mõõdalask ega tegemata töö. Tegelikult keelab majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi vastavasisuline määrus selles piirkonnas ühetasandiliste raudteeülesõitude rajamise ning sellest tulenevalt on ka ehitusprojekt koostatud. Teistsugust lahendust ei oleks Tehnilise Järelevalve Amet ja Eesti Raudtee kooskõlastanud. Seda enam, et soovitakse intensiivistada rongide liiklust ning tõsta nende sõidukiirusi. Linn on pöördunud majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi poole, et muudetakse nimetatud õigusakti ning Veerenni ülesõit jääks ka tulevikus alles, kuna see on piirkonna elanike ja ettevõtete seisukohalt oluliselt tähtis. Samas hajuks ka linna läbiv transiitliiklus. Ühesõnaga: probleemi mõistlik lahendamise on avaliku huvi seisukohalt äärmiselt vajalik ja mõõdapäasmatu ning loodan, et riigi institutsioonid võtavad seekord siiski kuulda rahva arvamust ja omavalitsust.

Novembris muutus aktuaalseks mittekodanike küsimus. Tallinna Kesklinna Valitsus ja teised linnaosad tegid Eesti Vabariigi Siseministeeriumile päringu, et saada nimekirjad oma linnaosas elavatest inimestest, kes pole Eesti Vabariigi kodanikud. Eesmärk on propageerida kodakondsust, nagu Lasnamäe linnaosa juba teinud on. Täna sel päeval on integratsiooniprotsess seisma jäänud. Kui varasematel aastatel taotles kodakondsust mitu tuhat inimest, siis sel aastal on kogu Eestis taotlenud seda vaid 999 inimest. Iga riigi huvides on saada oma kodanikuks inimesi, kes võiksid riigile oma oskuste ja teadmistega kasu tuua. Paraku on uuring näidanud, et peamiseks põhjuseks, miks inimesed kodakondsust ei taotle, on info puudumine kodakondsuse saamise võimaluste ja protsessi kohta. Tallinna linnaosade valitsused püüavad seda lünka täita ja kodakondsust inimeste jaoks ahatlevamaks teha. Küsitluse järgi soovib umbes 50% keskkonnas elavatest mittekodanikest Eesti kodakondsust saada, ent neil puudub otsene motivatsioon selleks.

Soovin kõigile keskkonlastele rahulikku advendiaega!

Röövellik elektriturg



Arvo Sarapuu

Tallinna abilinnapea

Veel poolteist kuud enne elektrituru avamist kobavad tarbijad pimeduses vähesest informatsioonist, mis hakkab 1. jaanuarist täpselt toimuma ning kui palju nende jaoks elektrihind tõuseb.

Elektrihinna tõus ei jäta puudutamata kedagi. Kui varasemate hinnatõusude, näiteks kütuseaktsiisi vms puhul võib tarbija veel mõelda, et mis seal ikka, siis elekter ja selle hinna kujunemine ei jäta puudutamata kedagi.

Seda enam on kurioosne, et veel poolteist kuud enne elektrituru avamist on valdavale enamusele rahvast teema segasevõitu. Küll räägitakse mingitest trahvidest, lepingu lõpetamistest jms, ent sisuline – näiteks lepingutingimuste selge ja arusaadav tõlgendus on vilets ja arusaamatu.

TARBIJATELE AVANEV RÖÖVTURG

Teadaolevalt on kogu elektripoliitika riigi ehk valitsuse kujundada, mida reguleerib elektriturseadus. Elektrimajanduse arengukavasid, analüüse jne koostab aga majandus- ja kommunikatsiooniministeerium.

Ku riigi valitsusparteid nimetavad seda avatud elektrituruks, siis olgem nüüd ausad – mingit turgu ikka hetkel ei ole küll. Sest millest see turg koosneb, kui kõik üritavad müüa Narva elektrijaama energiat? Tegelikult tuleb elektrihulk või -maht Narva elektrijaamast, mida hangeldajad üritavad lihtsalt edasi müüa. Nii lihtne see ongi.

Pigem peitub avatud elektriturule mineku põhjus Vabariigi Valitsuse eesmärgis varjatult riigikassat täita. Teadaolevalt on

juhtiv valitsuspartei ju kuulutanud, et nemad makse ei tõsta – ent ega raha siis puu otsas kasva, seega tuleb leida teisi alternatiive, kuidas riigi rahakotti täiendust saada. Ent kuidas rahahulka tekitada, kui hindu ei tõsta? Järelikult tulebki näidata, et minnakse mingile olematule turule või börsile ja seal need hinnad kasvama hakkavadki.

Järjekordselt valitsus lollitab rahvast.

Kui meie valitsejatel on arusaam, et turumajanduse ainsaks näitajaks on hinnatõus, siis on see lihtsalt halenaljakas. Eeskätt peaks turumajandus tähendama ikka hinnavõistlust ja tugevat konkurentsi, mille tulemusena saab osta kõige soodsamat teenust-toodet.

Vastukäivust valitsuse tegevusele võib leida ka Euroopa Liidu seadusaktide-direktiivide "tõlgendamisel" – ühelt poolt meeldib meie valitsusele rõhutada, kuidas elektriturg avaneb uuest aastast täielikult konkurentile vastavalt Eesti ühinemislepingule Euroopa Liiduga, ent teisalt jäetakse mainimata, et EL soovib lisada megavatt-tunnile vaid 1 eurot aktsiisi. Kuid meil on see aktsiis 4,4 eurot!

Nii kumabki valitsuse käitumisest ja põhjendustest läbi nende orienteeritus ja motiveeritus hinnatõusule, sest keegi ei ole näidanud üles aktiivsust tarbijatele ja nende kaitsele. Kuid kelle siis veel kui mitte valitsuse roll ei peaks olema tarbijaid kaitsta?

KES KAITSEB TARBIJAT?

Kahetsusväärsest on ühte paati asunud nii riigi valitsejad kui ka elektrimüüjad, kes on ühiselt motiveeritud hinnatõusule. Ent tarbijad on jäetud kobama pimedusse, neid ei kaitse ega aita keegi.

Kuna riik on jäänud elektrituru avamise selgitustööga lootusetult hiljaks, siis asuski Tallinn seda tühimikku täitma. Nii on oktoobri keskpaigast linnavalitsuse teenindussaalil avatud infopunkt, kust saavad vajalikku infot kõik elektrimüüja valimisega hädas olevad tarbijad.

Nõustamispunkti saab teada es-

mased sammud, mis on vajalikud elektrimüüja valimisel ja hindade võrdlemisel. Infosali tulles peaks inimene kindlasti teadma, kas tal on ühe- või kahetariifne elektriarvesti ning kellega on tal praegu elektrileping sõlmitud. Kaasa võiks võtta ka oma elektriarve. Tarbijale selgitatakse lühidalt ka elektriarve kujunemist – nii moodustab elektrihind umbes kolmandiku arvest, teise kolmandiku moodustab võrguteenus ning viimase kolmandiku riigi poolt määratud maksud ja tasud.

Ühtlasi tutvustab konsultant, millised elektrimüüjad on oma hinnapaketid avalikustanud ja kust on võimalik selle kohta infot leida. Täna on loodud ka kolm internetiportaali www.energiaturg.ee; www.elektrihind.ee; www.minuelekter.ee, kus saab võrrelda erinevate elektrimüüjate pakette, konsultant tutvustab portaali kasutamist ja selgitab, millele veel tähelepanu pöörata lisaks hindade võrdlemisele.

Seoses elektrituru täieliku avamisega 1. jaanuarist 2013 on kõikidel tarbijatel võimalus elektrimüüjat vabalt valida. Need, kes seda võimalust soovivad kohe turu avamise hetkest kasutada, peavad lepingu sõlmima enne 10. detsembril 2012. Infot on võimalik leida ka linna veebilehe tarbijaportalist, kuhu on koondatud kõik olulisemad interneti lingid, mille kaudu elektrituru avamise teavet saab, vt <http://www.tallinn.ee/est/tarbijaj/Elektrituru-avanemine>.

Lõpetuseks – me ei saa nõustuda riigi seisukohaga, et elektrituru avanemisel vaadaku inimesed ise, kuidas hakkama saavad. Sama väljendas ka riigi tarbijakaitseameti juht, kes veel novembri esimesel nädalal väitis, et elektrituru avamine on väljakutse tarbijatele ja kus tulemus sõltub tarbijate aktiivsusest ja nutikusest. Just nagu väljendas majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi esindaja, et ministeerium ei saa tarbijat valiku tegemises aidata, kuid proovib teavituskampaaniaga ärgitada inimesi teema vastu huvi tundma ning ise täiendavat informatsiooni otsima.

Elektrihinna müüdid



Raivo Videvik

Elektrumi turu juht

ja samuti oma majaosa elektriga küttev tarbija

Sõbrad on minult rohkem kui üks kord küsinud: ütke, Raivo, ausalt – kas sa ise ikka saad sellest avatud elektriturust lõpuni aru? Ja olen vastanud ausalt, et saan küll. Võimalik, et tean seda vaid sellepärast, et amet nõuab. Tavakodanikuna peaksin sellesse teemasse ilmselt samuti tunduvalt põhjalikumalt ja kauem süvenema, täpselt nagu iga teinegi eestlane, kellele elektrimüüja valimine ees seisab.

Kui aktsiabörsil mängivad inimesed, kes usuvad, et mõistavad mängureegleid ning soovivad riskida, siis elektribörs puudutab kõiki inimesi. Ja kuigi majandusministeerium ja erinevad turuosalisel on teinud palju selgitustööd, on avatud turu suurim probleem siiski see, et ta on lihtsalt liiga keeruline.

Uue elektrimüüjana Eesti turul oleme teinud väga palju tööd, et pakkuda elektritarbijale kõige paindlikumaid lepingutingimusi ja kõige paremat hinda. Kuid me tahame olla parimad väärkas ja ausas konkurentsis, kus tarbija otsustab ühe või teise elektrimüüja kasuks informeeritult ja ratsionaalselt, mitte müütide või uskumuste järgi.

Enamikul Eesti eratarbijast pole elektrit ostes mitte kunagi reaalselt valikuvõimalusi olnud, kuid nüüd, kui see tekib, kuuleb ta müüti nagu oleks tal väiketarbijana turu avanedes kõige lihtsam mitte midagi teha ehk jääda üldteenuse kliendiks.

See ei ole ei kõige soodsam ega ka kõige mõistlikum lahendus. Et üldteenuse elekter, mis tuuakse tarbijani siis, kui ta ühegi elektrimüüjaga lepingut ei sõlmi, jääb kallimaks kui müüjate pakutav elekter, on selgelt välja öeldud.

Olen ise kuulnud paljusid tarbijaid arvamast, et ootaks õige paar kuud niisama, saaks esimesed elektriarved kätte ja siis mõtleks edasi. Kuid isegi kui üldteenuse ja elektrimüüja hinnavahe pole väga suur, tuleb arvestada, et see n-õ prooviaeg jääb aasta kõige karmimatele talvekuudele, mil elektritarve on pea igas kodus kõige suurem.

Mina ega ühegi teise elektrifirma esindaja ei tea, milline saab avatud turul olema elektrihind jaanuaris või veebruaris. Kuid tarbimine on just külmadel talvekuudel haripunktis, mis enam kui tõenäoliselt mõjutab hinda, ja seda mitte soodsamas suunas. Soovitada selles olukorras mitte

midagi teha ehk jääda ostma võimalikest kalleimast elektrist on elektritarbija suhtes otsesõnu ebaõiglane.

Mida aga tarbijal teha? Esimene kord elus on võimalik endale ise elektrimüüja valida. Seda võimalust ei tasu käest lasta. Kuniks turu avanemiseni on veel aega, on kõige mõistlikum küsida müüjalt otse, millist hinda millistel tingimustel mulle pakute. Tuleb ID-kaardi või internetipanga abil siseneda kas Elektrumi kodulehele (www.elektrum.ee) või mõne teise müüja kodulehele ja endale parim pakett välja valida.

Muud lepingutingimused on pakkumise äärmiselt oluline osa, nagu me hiljutisest leppetrahvide saagast teame. Terve elu monopoli löa otsas hoitud elektritarbija peab ilmselt turu avanedes elama veel kord üle hinnatõus, ja seda enam ei tohiks elektrimüüjad vaadata tarbijat kui arutut lüpsilehma. Seepärast peab müüja olema näoga tarbija poole ja üritama tema olukorda leevendada nii palju kui vähegi võimalik. Iga müüja teeb seda isemoodi ja nii hästi kui oskab, meie töömeesena välja igasuguse leppetrahvita paketid. Kui tarbijakaitseamet tarbijate õiglase pahameele järel leppetrahvid sootuks keelas, kaotasime Elektrumi need ka teistelt pakettidelt.

Lõpliku valiku elektrimüüjate vahel teeb iga elektritarbija ise – on hea, kui see valik on teadlik ja läbimõeldud. See on igal juhul parem kui valiku tegemata jätmine.

Lühidalt

Tasuta sõidu ühistranspordis tagab ametlik elukoht Tallinnas

Kõik rahvastikuregistris Tallinna elanikuna arvel olevad inimesed saavad järgmise aasta algusest Tallinna ühtse piletitüsteemi ühistranspordis tasuta sõita.

"See on paljudele reaalselt Tallinnas elavatele, kuid rahvastikuregistris mingil põhjusel ikkagi mujal asuva elukohaga arvel olevatele inimestele kindlasti veel üks täiendav põhjus, miks oma tegelik elukoht ametlikult registreerida ehk oma elukohaandmed tegelikkusega vastavusse viia," ütles abilinnapea Taavi Aas.

"Ühistransporti kasutav pere võidab tänu sellele otsusele iga kuu umbes poolsada eurot, mis on väga paljude jaoks oluline summa," rõhutas Aas. "Ühtlasi on tasuta ühistransport radikaalne vastumeede autostumisele."

Aas rõhutas, et soovi korral saavad end tallinlaseks registreerida ka kõik üüripinnal elavad inimesed, ka need, kes üürileandjalt sellele aadressile 'sisse kirjutamiseks' nõusolekut ei saa.

Tallinna linnaosade rahvastikuregistris osakondades saab kehtiva üürilepingu alusel ennast, oma abikaasat ja alaealisi lapsi registreerida, ilma et peaks selleks täiendavalt omaniku nõusolekut küsima.

"Linnaosa rahvastikuregistri osakonda soovitan oma murega pöörduda ka siis, kui eluruumi üüratakse suusõnalise lepingu alusel ja omanik ei taha anda elukohateatele oma nõusolekut," ütles Aas. "Siis tuleb kirjutada vastav avaldus, mille põhjal alustatakse menetlust ning registripidajad küsivad omanikult nõusolekut teie eest."

Aas rõhutas, et selleks soovi avaldanud isik registreeritakse Tallinna elanikuks sõltumata eluruumi üürileandja nõusolekust – kui eluruumi omanik üürniku elukoha-aadressile registreerimisega ei nõustu, siis on võimalik teha elukohakanne rahvastikuregistrisse linnaosa täpsusega.

Aas lisas, et tasuta sõidu õigus antakse ka kõigile kuni 19aastastele õpilastele sõltumata elukohast.

Rahvastikuregistri andmeil elas 1. novembri seisuga Tallinnas 418 107 inimest. Tallinna elanike arv kasvas oktoobris 366 inimese võrra. Aasta algusest on pealinna ametlik elanikkond kasvanud 1963 inimese võrra.

Munitsipaalpolitsei maskoti konkurs

Tallinna Munitsipaalpolitsei Ameti (MUPO) kuulutab välja konkursi maskoti leidmiseks.

Kui sa oled lasteaialaps või kuni 7. klassi õpilane, siis saada meile värviline pilt A4 suurusel joonistuspaperil oma nägemusest, milline oleks sobiv maskott linnapolitseile. Kui sul on maskotile pakkuda nimi, siis lisa see joonistuse alla. Pildi teisele küljele kirjuta palun oma nimi ja kontaktandmed.

Ootame sinu tööd hiljemalt 1. detsembriks 2012 aadressil: Pärnu mnt 139C/1 Tallinna Munitsipaalpolitsei Ameti Märksõna "Maskott"

Parimatele ideekavanditele auhinnad. Tulemused avaldatakse MUPO kodulehel, ajalehes Pealinn ja Tallinna linnaosade lehtedes vahetult enne jõuluaega. Õigused ideede kasutamisel ja edasisel muutmisel jäävad MUPOle.

Algab XXXII Tallinna Vanalinna Päevade idee-kavandite vastuvõtmine

1.–8. juunil 2013 toimuvate XXXII Tallinna Vanalinna Päevade moto on "Igal tornil oma lugu".

Tallinna vanalinna päevi on korraldatud alates 1982. aastast, see on linnarahva suve alguse pidu. Vanalinna hooivid, plat-sid, tänavad, kohvikud ja saalid täituvad neil päevil muusika, kunsti, teatri ja suuremate ning väiksemate erimeelsete ettevõtmistega.

Vanalinna päevade peamine ülesanne on tutvustada ja väärtustada vanalinna ajalugu, tema kultuuripärandit.

2013. aasta Tallinna Vanalinna Päevade olulisteks "peategelasteks" on Tallinna tornid, mida ühtekokku on üle kahekümne. Tänapäeval ei seostata linnamüüri- ja kaitsetorne vaid linna jaoks rahutute aegade, mil linnaelanikud müüride varjus vaenuvägede eest kaitset otsisid: nüüd võib tornidest leida nii mõndagi põnevat – nii ajaloolist, kaasaegset, traditsioonilist kui uutset.

Ootame 2013. aasta Tallinna Vanalinna päevade programmi ideekavandeid, mille elluviimist sobivusel ka rahaliselt toetame.

TOETUSE TAOTLEMISE TINGIMUSED

- Taotlustena oodatakse ennekõike kontseptsiooni järgivaid ideekavandeid.
- Ideekavand võib olla nii traditsioonihindav, ajaproovile vastu pannud kui ka täiesti uudne.
- Ideekavandi teostamiskoht peab olema Tallinna vanalinnas ja/või linnamüüri piirneval haljasalal.
- Ideekavand võib eeldada teostust nii üksikürituse kui ürituste sarjana.

IDEKAVANDITE VALIK

- Otsuse ideekavandi lülitamise kohta



Tallinna Vanalinna päevade ametlikku programmi teeb vastav komisjon.

- Komisjonil on õigus teha ideekavandi autoritele ettepanek lülitada väljapakutud ettevõtmine vanalinna päevade programmi osalise toetusega või korraldaja täieliku omafinantseerimisega.

- Komisjonil on õigus nõuda ideekavandi kohta täiendavat informatsiooni.

TAOTLUSE ESITAMINE

- Taotlus tuleb esitada mittetulundusgeevuse toetuste taotluse avalduse vormil, lisades eraldi lehtedel ideekavandi kirjeldus (üks A4 leht) ja eelarve.
- Võimaliku sponsorreklaami tingimused kooskõlastatakse kesklinna valitsusega.
- Taotlus tuua või saata kinnises ümbrikus märgusõnaga "32. Tallinna Vanalinna Päevad" hiljemalt 25. jaanuariks 2013 Tallinna Kesklinna Valitsusse (Nunne 18, 15058 Tallinn) või saata e-posti aadressil: info@vanalinnapaevad.ee

Kõiki taotlejaid teavitatakse komisjoni otsusest hiljemalt 20. veebruariks 2013.

Lisainfo www.vanalinnapaevad.ee, info@vanalinnapaevad.ee



Vanalinna päevade avalavastus Raekoja platsil 2012 aastal. (Lavastaja Sasha Pepeljajev)

Kesklinn tunnustas abipolitseinikke



Tallinna Kesklinna vanem Mihhail Korb õnnitlused võtab vastu Joel Vain, väga aktiivne ja staažikas Kesklinna abipolitseinik.

23. oktoobril tunnustas Tallinna Kesklinna vanem Mihhail Korb tublisid abipolitseinikke, kes käesoleva aasta kolmandas kvartalis paistsid silma politsei aitamise ja kodanikujulguse ülesnäitamisega.

Preemia pälvis viis Kesklinna Politseijaoskonna abipolitseinike rühma abipolitseinikku: Dionysios Alexios Aleksandridis, Raido Sults, Joel Vain, Aleksei Pehterev ja Sander Mägi.

Abipolitseinike sõnul on viimasel ajal nende tööd, eriti vanalinna piirkonnas, raskendanud õhtused pidutsejad, kes

kipuvad agressiivselt käituma. Tallinna Kesklinna vanema Mihhail Korb sõnul kinnitab see fakt veelkord, et turvalisusele vanalinna piirkonnas tuleks õhtusel ajal tunduvalt rohkem tähelepanu pöörata.

Tunnustuse pälvinud abipolitseinikud võtavad politseist tegevusest osa ühe kuu jooksul keskmiselt 100 tundi ning täidavad ülesandeid võrdset politseiametnikega, olles suureks abiks tööjõuressursside täiendusel.

Tallinna Kesklinna Valitsus tunnustab tublimaid abipolitseinikke kord kvartalis.

Lühidalt

Kesklinna tunnustusauhinnad 2012

Juba kolmandat aastat annab Tallinna Kesklinna valitsus välja linnaosa tunnustusauhindu.

Kultuuriauhind omistatakse isikule või isikute grupile või juriidilisele isikule viljaka kunstiloomingu või linnaosa kultuurielu rikastamise eest.

Haridusauhind omistatakse isikule või isikute grupile või juriidilisele isikule märkimisväärse panuse eest kesklinna hariduselu edendamiseks.

Aasta väljapaistvaima teo auhind omistatakse isikule või isikute grupile või juriidilisele isikule, kes on algatanud heategevuslikke, kultuurilisi ja ühiskondlikke projekte või kelle tegevus on edendanud linnaosa elanike ühiskondlikku mõtlemist ning elujärge või kes mõnel muul moel on lisanud linnaosa arengusse innovatiivsust ning avanud uusi horisonte.

Auhinnakujukesteks on 2010. aasta 15. mail vanalinna püstitatud Tauno Kangro skulptuuri "Rõõmus korstnapühkija" vähendatud autorikoopiad.

Auhinnakomisjoni, mis otsustab linnaosa tunnustusauhindade saajad, kuuluvad Kesklinna vanem Mihhail Korb, Kesklinna halduskogu esimees Maimu Berg, Tallinna heerold Jüri Kuuskema, NUKU direktor Meelis Pai ja MTÜ Uue Maailma Selts juhatuse liige Rein Ruutsoo.

2012. aasta väljapaistvamad saavutused ootavad tunnustamist. Selleks, et tunnustusauhinna kandidaate kandideeriks väärikaimad nominendid, ootame ettepanekuid auhinnakandidaatide osas 17. detsembrini. Ettepanekuid saab edastada meiliaadressil karin.benksohn@tallinnlv.ee

Tunnustusauhindade laureaadi kuulutatakse välja 2013. aasta jaanuaris pidulikl koosviibimisel.

Konkurss "Tallinna kesklinna vaateakende jõulukujundus 2012"

Tallinna Kesklinna Valitsus on alates 2000. aastast valinud igal jõulukuul välja kõige kaunimalt kujundatud vaateaknaid ja hooned. Konkursi eesmärk on aidata kaasa pühademeeleolu loomisele kesklinnas.

Konkursile võib esitada vaateakende kujundusi, hoonete fassaadide lahendusi või kinnistute, sh piirete, puude, haljasalade jms kujunduslahendusi.

Konkursil võivad osaleda juriidilised isikud, kandidaate võivad esitada kõik isikud ja organisatsioonid 14. detsembrini 2012 silva.loigo@tallinnlv.ee või telefonil 6457 218. Samadelt kontaktidelt saab ka täiendavat informatsiooni. Võimalusel palume lisada foto konkursile pakutavast jõulukujundusest.

Konkursi tingimused on kättesaadavad www.tallinn.ee/ametlikud teated ja www.facebook.com/pages/Tallinna-Kesklinna-Valitsus/225617150834794?ref=hl.

Valiku parima jõulukujunduse ja auhinnasaajate kohta teeb komisjon, kuhu kuuluvad Tallinna Linnaplaneerimise Ameti, Tallinna Kultuuriväärtuste Ameti ja Tallinna Kesklinna Valitsuse esindajad.

Konkursi võitjad selguvad hiljemalt 19. detsembril 2012.

Teeme üheskoos linnaruumi kaunimaks, et linnakodanikel ja külalistel oleks, mida imetleda!

Lühidalt

PiparkoogiMaania 2012

PiparkoogiMaania on seitsmendat aastat toimuv jõuluagne piparkoogikunsti- ja disaininäitus, millest on kujunenud oodatud sündmus nii tegijate kui vaatajate hulgas



Ühelt poolt on see meeleolukas jõulusündmus, teiselt poolt hariv kunsti- ja disainisündmus, mis pakub huvi kõigile vanusegruppidele ja erinevate huvidega inimestele.

Nagu igal aastal, jätkame ka tänava kunstiharidusprogrammidega, mille eesmärk on arendada laste ning noorte kunsti- ja disainiteadlikkust mängulises võtmes. Osalema on oodatud kõik koolid üle Eesti. Lisaks koolidele saavad traditsiooniliselt PiparkoogiMaania fotovõistlusel Facebookis 1.-30. detsembrini oma oskused ja loovuse proovile panna kõik suured ja väikesed piparkoogifännid.

Tänavuse näituse nimi on PiparkoogiOlümpia. Teemavaliik võimaldab ideid ammutada nii spordist kui ka julgelt fantaasierida, sest piparkoogiolümpial on kõik võimalik. Milliseid loovuser rekordeid püstitatakse ja mis aladel võisteldakse, saab näha, kui 350 kilogrammist piparkoogitainast rullub lahti ainulaadne piparkoogi-vaatemäng, kus mõõtu võtavad üle 100 tippingijäi Eestist kui mujalt maailmast!

17.–21. detsembril viibivad PiparkoogiMaania kutsel Eestis kaks piparkoogiajaloo spetsialisti Poolast, Toruni Linnamuuseumist, et tutvustada Toruni 700 aasta vanust piparkoogitraditsiooni, loenguid pidada ja töötubasid läbi viia. Kavas on neli loengut ja töötuba koolilastele, kunstipeetajatele, kunstnikele ja kõigile huvilistele. Tehakse reljeefseid piparkooge sajan- deid vanal meetodil – puuvõrdedega. PiparkoogiOlümpia toimub Disaini- ja Arhitektuurigaleriis Tallinnas 18.12.2012 – 8.01.2013. Selgitame välja tänavuse PiparkoogiOlümpia võitjad! Rohkem infot www.piparkoogimaania.ee.

Advendikontsert "Ootuste aeg"

Meero Muusik ja Arsise Kellade Kool kutsuvad advendikontsertidele "Ootuste aeg" 1. detsembril 2012 kell 18 Tallinna Jaani kirikus.

Lisaks Meero Muusiku laulusale- tele ja Arsise Kellade Kooli noorte- le esineb kontserdil Dave Benton.

Kontsert kuulutab oma meeleolu- ka muusikaga eelolevat südamlükku jõuluaga ja tuletab meelde, et aeg on hoog maha võtta.

Piletid eelmüügist 5 eurot ja 3 eurot (õpilased ja pensionärid) Piletile- vist, kohapeal enne kontserti vastavalt 7 ja 5 eurot.

Arsise Kellade Kooli ja Meero Muusiku ühiskontserdi näol on tege- mist pikaajalise traditsiooniga. Mõle- mad koolid on olnud tegevad Eesti haridus- ja kultuurimaastikul juba üle 10 aasta, pakudes lastele ja noorte- le mitmekülgset huvitegevust. Vaata lisa www.meero.ee ja www.arsise.ee

Kesklinna muuseumide ja teatrite jõuluprogrammid

NIGULISTE MUSEUM

Niguliste 3
Avatud K–P 10–17
Info 631 4330, www.nigulistemuseum.ee
Piletid 3,50/2 €

6.12.12 k 10–19 Nigulapäev Nigulistest Kiriku nimipühaku päeval avatakse vaata- miseks 15. sajandi lõpul valminud Nigulistest endine peaaikar, mis on valmistatud 15. saj lõpus Lübeckis, tuntud Põhja-Saksa meistri Hermen Rode töökojas ja on oma mõõtmetelt teadaolevalt suurim säilinud hilisgooti kappaltar Läänemere-äärsetes maades. Sisepäas sooduspiletiga (2/1,2 €). Täiskasvanutele: k 17 Nigulapäeva ekskursioon vene keeles; k 18 Nigulapäeva ekskursioon eesti keeles
Lastele: k 17 Nigulapäeva programm vene keeles; k 18 Nigulapäeva programm eesti keeles.

8.12.12 k 12–13.30 Kooriühingu kontsert – Flora Kammerkoor

9.12.12 k 18–19.30 Kammerkoor Studium Vocale

15.12.12 k 12–13.30 Kooriühingu kontsert – Tallinna Muusikakeskkool

Publikupäev näitusel "Ars moriendi – suurema kunst" Kuraatoriekskursioonid: vene keeles 2.12 k 14.30; eesti keeles 16.12 k 14.30. Mõlemal päeval toimub samal ajal vastavas keeles lastetund "Nigulistest kummitab", kus iga laps saab endale isikliku kontmehe meisterdada. Sisepäas muuseumipiletiga.

2.12.12 k 18–20 Jazzkaar – Jõulujazz 2012 kontsert nr 6. Pilet 6 € saadaval Piletilevist.

4.12.12 k 19–20 Vox Clamantis ja Saxest

18.12.12 k 19–20.30 Eesti Kontsert – Jõulukellad. Piletid 10/7,50 €. www.concert.ee

LINNAMUSEUM

Vene 17
Avatud K–E 10–17.30
Info 615 5183, www.linnamuuseum.ee/
linnamuseum
Piletid 3,20/2 €.

"Kuusega ja kuuseta"

Kas me teame, miks me toome tuppa kuuse ja miks me seda ehime? Kes on püha Nikolaus ja mis seob teda jõuluvanaga? Kust pärinevad piparkoogid, millest need koosnevad ja kuidas maitsuvad? Vastused saab meie jõuluprogrammis. Iga laps saab meisterdada endale ka ühe kauni jõuluhte. AEG: detsember, SOBIB: lasteaiale ja algkoolile (alates 5. eluaastast), KESTAB: umbes 45 minutit, HIND: 1,50 € lapse kohta, TELLIMINE: kristi.paatsi@linnamuseum.ee, tatjana.boeva@linnamuseum.ee, 615 5184, 615 5188.

MUSEUM "KIEK IN DE KÖK JA BASTIONIKÄIGUD!"

Komandandi tee 2
Avatud T–P 10.30–18
Info 644 6686, <http://linnamuseum.ee/kok>

Perepäev laupäeval, 8. detsembril Kell 14 lastele jalutuskäik tornis, keskaegsete muustritega piparkoode valmistamine. Kell 15 vokaalansambel "AnnabRe", adventiaja laulukava. Kell 15.30–18 laternavalgel ringkäigud bastionikäikudes, giidi saatel, eesti ja vene keeles. Bastionikäikudesse pääseb eelregistreerimisega tel 6446 686 või e-maili kok@linnamuseum.ee. Oso- vöit sooduspiletiga! (Kiek in de Kök 2,60 €, bastionikäigud 3,20 €, eelkooliealised lapsed tasuta).

Jõuluprogramm "Jõulud tornipealiku juures" 15.–16. detsembril k 12 (eesti keeles) ja k 13 (vene keeles). Programm kulgeb läbi kõigi suurtükitorni korruste ning lõpeb jõuluteemalise töö- toaga suurtükitorni 1. korrusel, kus valmis- tame keskaegsete muustritega piparkoode ja jõuluhteid. Jõuluprogrammis saab osale- da sooduspiletiga 2,60 € (k.a eelkooliea- lised lapsed).
Jõuluprogrammi saab ka tellida
AEG: 4.12.2012–13.01.2013, SOBIB: põhi- koolile ja gümnaasiumile, KESTAB: u 1,5 tundi, HIND: 3,20 € õpilase kohta, TELLI- MINE: 645 9626, edith.ulm@linnamuu- seum.ee (eestikeelne programm), julia. voinova@linnamuseum.ee (venekeelne programm).

EESTI AJALOOMUSEUMI FILMIMUSEUM

Pirita tee 56 (Maarjamäe loss)
Avatud K–P 10–17
Info 622 8600, www.ajaloomuseum.ee/
et/filmimuuseum

Näitused "Siin me oleme! Eesti filmi esi- mene sajand" ning Eesti Vabariigi ajalugu

tutvustav suurnäitus "Isoleemise tahe". Piletihinnad 3 /1,5 €.

Filmipühapäev mängufilmiga "Need vanad armastuskirjad" (1992) pühapäeval, 9. detsembril 2012 k 14. Kõlas režissöör Mati Põldre ja filmis üles astunud näitlejad. Sisepäas filmiüritusele on tasuta! Samal ajal avatud ka näitused.

LASTEMUSEUM

Kotzebue 16 (Kalamaja). Avatud K–P 10–17.30
Info 641 3491, <http://linnamuseum.ee/>
lastemuuseum/
Piletihinnad 2/1 €/eelkooliealised tasuta.

8.12.12 "Õhuline meisterduspäev" Õhu käes kivistuvast savist pitsiliste-õhuliste kuuse- või aknaaknaistuste meisterdamine. Töötoa algavad k 11 ja 14. Sisepäas muuseumipiletiga, lisandub materjalitasu 2 €.

22.12.12 "Kingitus kõige väiksemale" Kingituste valmistamine kõige väiksematele ehk tähelele ja varblastele. Kujundame kauri- niit peki, see need ja puuviljad, et silmale oleks vaadata ja kõhul saaksid täis. Töö- toad algavad k 11 ja 14. Sisepäas muuseumipiletiga, lisandub materjalitasu 1 €.

Jõuluprogrammid tellimisel: "Kuidas jõuluvana leidis endale ameti" Kuulame jõulujuttu, mis pärineb muuseumi- mājaga samast ajast ehk 1930. aastatest. Räägime selle aja jõuludest, kuusekaunis- tustest, jõulukinkidest. Vaatame muuseumi- mikogus leiduvaid ammu ühe väikese tü- druku meisterdatud kuusekaunistusi ning teeme ka endale ühe sellise. Sobib vanusele alates 5. eluaastast. Aega kulub 60 minutit.

Fotopakikip ja kadunud jõulud Kuulame tänapäevast õpetliku sisuga jõulujuttu. Meisterdame kuusekaunistuse, millel on lapse enda nägu. Sobib vanusele alates 5. eluaastast. Aega kulub 60 minutit.

Isetehtud jõulusoov Vaatame jõulu- ja näärkaarde vanemate ning vanavanemate lapsepõlvest. Räägime isetegemise võlust. Meisterdame pühade- kaarte ka ise. Sobib vanusele alates 5. elu- aastast. Aega kulub 30 minutit.

Teeme ise kingikoti – erinevas vanuses lastele Voldime ning kaunistame paberist kingekoti – alates 10. eluaastast - Kaunistame juba valmis paberikoti – alates 4. eluaastast. Räägime kinkimisest, pakendist ja taaska- susest. Aega kulub 45 minutit.

Haridusprogrammide hind on 1 € osaleja kohta. Lisandub muuseumipilet. Pro- grammi saab tellida nii eesti kui vene keeles kolmapäevast reedeni. Registreerimine laste@linnamuseum.ee või 641 3491.

KUMU KUNSTIMUSEUM
Weizenbergi 34 / Valge 1
Avatud K 11–20; N–P 11–18.
Info 6026 000, www.ekm.ee

Kunstile külla: "IRWIN. Konteksti loomine" 8.12.12 k 13–14.30. Eesti keeles kell 13, vene keeles kell 15. Osalemine muuseumi- piletiga. Sloveenia kunstnikegrupp IRWIN kasvas välja 1983.aastal Ljubljana pungi- ja graafikultuurist ning moodustab rühmituse Neue Slowenische Kunst kaunilele kuns- titele keskenduva suuna. Näitus tegeleb Ida-Euroopa kunsti kaardistamisega.

Keraamikakursused

Juhendaja keraamik Aigi Orav. Vajalik on eelregistreerimine (tel 602 6134, 5331 0318, piret.lindpere@ekm.ee). Hind 18 € 8.12.12 k 13–15 "Valge" Märksõna on VALGE. Valgest kondiportse- lanist ehted on nooblid, stiilsed ja väärivad. Mitte niisama ei nimetata portselanist valgeks kullaks. Portselanee võib olla moodne või vintage ilmega. Neid võib kanda prossi või salkinnituse, kaunistada kodu ja kinkida suveniirina kallitele. Peaasi, et nad on val- mistatud rõõmu, naudingut ja isetegemise tahtega. Ikka Kumus. Inspiratsiooniallikaks on Kumu näitused, mille külastamine kur- susel osalejatele tasuta!
14.12.12 k 17–19 "Jõulukingid kallitele" Järjekordsed jõulud, mille eel tahaks teha otsuse, et sel aastal kinke ei tee. Mitte min- gisuguseid. Mitte kellelegi. Poes maksab kõik ülearu palju ja on samal ajal kuidagi odav. Teisest küljest tahaks oma lähedasi ja kalleid inimesi meele pidada. Kui see soov ühtib enda sisemise sooviga aasta- lõpusaginas midagi rahulikku, meeldivat ja kasulikku teha, siis on Kumu keraamika õige koht. Ja jõulukingid valmivad õigeaegselt.

Pikad kolmapäevad Kadrivõrs Üritused toimuvad algusega kell 18. Sisse- pääs muuseumipiletiga. 4.12.2012 "Minikleit". Näituse kuraator Eha Komissarov räägib minikleitide ajaloo- st ja tuleviku. 19.12.2012 "Eesti kunstikeenede ar- heoloogia ja tulevik". Näitust tutvustavad kuraatorid Kati Ilves ja Eha Komissarov. 19.12.2012 "Eesti kunstikeenede arheoloogia ja tulevik" Osalemine muuseumipiletiga 16.12.12 k 14–15.20 "Kunst ja teadus" Elukestva õppe ajastul vaatame, kuidas on kunstiajaloo kujutatud kooli ja õpetajat. Teadlaste hulgas on olnud haid joonista- jaid, mõned kunstnikud teevad uurimis- tööd. Kas on mängus ka salateadused ja tulnukad? Kuidas uuritakse kunsti? Mida adume Kumus?

19.12.2012 "Eesti kunstikeenede ar- heoloogia ja tulevik". Näitust tutvustavad kuraatorid Kati Ilves ja Eha Komissarov.

20.12.12 k 10–18 Konverents "Eesti kunstikeenede arheoloogia ja tulevik" Sisepäas muuseumipiletiga. Kuraatorid Eha Komissarov, Rael Artel, Kati Ilves Konverentsil lahatakse näituse "Eesti kuns- tiskeenede arheoloogia ja tulevik" proble- maatilist. Ettekannetega esinevad Indrek Sirkel, Maarin Ektermann, Hilka Hiip jt.

28.12.12 Ekskursioon 60+ "Mis on Kumu?" Eesti keeles kell 11.30, vene kee- les kell 13. Osalemine muuseumipiletiga. Rahuliku tempoga traditsiooniline ekskur- sioon eakatele tutvustab Kumu näitust või erinevaid päevajapanekuga seotud tee- masid. Kumu kunstimuuseumi arhitektuuri, ajalugu ja muuseumi funktsiooni tutvustav ringkäik aitab külastajal leida vastuse küsimusele "Mis on Kumu?"

MIKKELI MUSEUM
Weizenbergi 28. Avatud K 10–20; T, N–P 10–17
Info 606 6400, www.mikkelimuuseum.ee

Höbedakarva jõululaud

Näitusel "Kolleksionääri kirj. Alur Reinansi kunstikogu". Igal aastal räägitakse jõulu- lugu Jeesuslapse sünnist, oodatakse päkä- piku ja süüakse jõulutoite. Kust on aga alguse saanud tava tähistada jõule just nii nagu meie seda teeme, mill viisil peeti jõu- lupühi vanasti ja millistel nõudtel linnas- vaid roogasid mekiti ning kas jõulumaiustused on alati ühtmoondi maitsenud – see kõik selgub haarava jõulutunni jooksul. Tutvustab lastele jõulutavasid ja -traditsioone, avar- daades seejuures ajaloo ning ajas muutuva maailma mõistmist. Ettevalmistel (kadriorg @ekm.ee 606 6400 või 606 6418) Hind 2,80 € Samal teemal toimuvad ka laste- hommikud – 8.12 venekeelne ja 15.12 eestikeelne, algus kell 11, hind 3,20 €.

Höbedased jõulud Mikkelimuuseumis Mikkelimuuseum pakub võimalust tähis- tada jõuluaga meeldejäädvalt näitusel "Kolleksionääri kirj. Höbe ja graafika Reinansi kogust". Vääril valijapanekul saab kunstiteadlase saatel ülevaate kollekt- sionäär Alur Reinansi höbeda- ja graafika- kogu paremikust, pühademeleolu loovad hõrgud suupistid ning võimalus jõulukingid üle anda. Soovi korral saab tellida elava muusika. Osalejad min 10 – max 30 ette- teatamine min 5 tööpäeva. Hind 16 € osa- leja (alla 10 osaleja kehtib rühmahind 160 €).

ADAMSON-ERICU MUSEUM
Lühike jalg 3. Avatud K–P 10–18
Info 644 5838

Teemaõhute sari "Kultuurirännakud Adamson-Ericuga" 4.12.12 k 18–20 Kreeka pühendatud teemaõhtu Hind 20 €. Kunstnik Adamson-Ericu (1902–1968) 110. sünniaastapäevale pühendatud teemaõhute sari keskendub ereda isiku loomingu mõjutatud paikadele Euroopas. Kunstiteadlased Kersti Koll ja Ülle Kruus esitlevad vastava piirkonnaga seotud teo- sid ja kogutud teavet ning kunstniku enda kirja pandud mõtteid. Esitatakse vastava paikkonna muusikat ja pakutakse nende maade toitu ning jooki.

18.12.12 k 17–18 kunstikursus "Teist- moodi teisipäev" Vaheldust igapäevast ning loovat meeleolu pakkuv kunstikursus täiskasvanutele. Kaas- laseks ehtekunstnik Heider Pruuli, kellega koos meisterdatakse emallidega kaunis kingitus lähedasele inimesele. Osalustasu 12 € (1 korra tasu) sisaldab kõiki tööva- hendeid ja juhendamist. Registreerimine täiskasvanute kunstikursusele aadressil adamson-ericu@ekm.ee või tel 644 5838.

MIA-MILLA-MANDA MUSEUM

L. Koidula 21C. Avatud T–P k 12–18
Info 6017 057, www.linnamuuseum.ee/
miamilmandamanda

"Jõululugu" Jõuluaga on parim aeg lugude kuulamiseks ja jutustamiseks. Tutvume vanade jõulu- lugudega ja loome ise ühe kordumatu jõululoo. Lisaks teeme ühe vahva jõulu- meisterduse. AEG: 4.12.2012–20.12.2012, SOBIB: alg- koolile, KESTAB: umbes 45 minutit, HIND: 2,60 € lapse kohta, TELLIMINE mmmm@

linnamuseum.ee, 601 7057.

"Inglilugu"

Kes on see salapärase ingel, kes jõulude aegu headust toob ning ei lase meil unu- tada, mida jõulud tegelikult tähendavad? Koos temaga räägime põnevaid lugusid ning harjutame teineteise märkamist ning hoidmist. AEG: 4.12.2012–20.12.2012; SOBIB: las- teadadele (alates 4. eluaastast), KESTAB: umbes 45 minutit, HIND 2,60 € lapse kohta, TELLIMINE mmmm@linnamuseum.ee; 601 7057.

PEETER I MAJAMUSEUM
Mäekalda 2. Avatud K–P 10–18
Info 601 3136, www.linnamuuseum.ee/
peetrimaja

"Uus aasta?"

Uuendatud programm. Kui vana on uusaasta tähistamise komme? Räägime "uuest" ja "vanast" kalendrist ning kalendri kujunemi- sest üleüldise. Lahendame lõbusaid ülesan- deid, vaatame, kuidas saab ürgaja kalendrit valmistada ja mõtte koos, kuidas saaks Peeter I tähistada uut aastat nn "vanas palees", kuidas esimest korda tähistati uut aastat Venemaal Lääne- Euroopa kommete eeskujul. AEG: 5.12.2012–5.01.2012, SOBIB: 4.-12. klassi õpilastele, kuna programmi saab kohandada õpilaste vanuse järgi. Toimub eesti või vene keeles, KESTAB: u 1 h 15 min HIND 2 € õpilase kohta, TELLIMINE: nadezda.saar@linnamuseum.ee, 601 3123.

E. VILDE MUSEUM
Roheline aas 3. Avatud K–E k 11–18
Info 6013 181, www.linnamuuseum.ee/vilde

"Linnasaksa jõulupidu" – jõuluprogramm koostöös Gourmet Coffeega: Mänguline rännak I Eesti Vabariigi aega koos kohvi- naudinguga Kadrivõrs. AEG: alates 10. detsembrist, SOBIB: täis- kasvanutele, nt asutuse jõulupeoks, KESTAB: u 2,5 tundi, HIND 14 € inimese kohta, GRUPP SUURUS: maksimaalselt 20 inimest, TELLIMINE: kohvik@gourmetcoffee.ee, 5550 5303.

A.H.TAMMSAARE MUSEUM
L. Koidula 12a. Avatud K–E k 10–17
Info 6013 111, www.linnamuuseum.ee/
tammsaare

"Vanavanemate jõulukombed" Kirjanik Tammsaare 1930. aastate stiilis korter on just õige paik lastele nende vanavanemate jõulutraditsioonide tutvustami- seks. Räägime linna ja maa jõulukomme- test, perekond Hansenite jõulutraditsiooni- dest. Kuulame grammofoonilist jõulumuusikat ning lõpetuseks kirjutame sule ja tindiga jõulukaardi. AEG: detsember, KESTAB u 1 tund, HIND 1 € lapse kohta, millele lisandub 5 € giidi- asu grupi peale, TELLIMINE: tammsaare@linnamuseum.ee.

"Eestiagne jõulurõõm Tammsaare juures" Pakume võimalust ödusaks, noobiliks ja lustiliseks jõuluaga seoses koosviibimiseks ehedas 1930. aastate interjööri, kirjanik A. H. Tammsaare korterimuuseumis. Jõulu- programm sisaldab ringkäiku Tammsaare kodus, väikest viiulikontserti, võimalust osaleda loova kirjutamise õpitavas ning luua oma jõulujutt või testida oma teadmisi lõbusas laumängus. Pilduliku jõululaua saab katta muuseumi galeriiruumis pärast kingijagamist kuuse all Tammsaare elutoas. AEG: detsember, HIND: sõltub grupi suuru- sest, GRUPP SUURUS: maksimaalselt 50 inimest, TELLIMINE: tammsaare@linnamuseum.ee

OKUPATSIOONIDE MUSEUM
Toompea 8. Avatud T–P k 10–18
Info 668 0250, www.okupatsioon.ee

Püsiekspositsiooni lisandub detsembris Siima Škopi (sünd 1920) sotsrealistlike propagandaplakate näitus. Vebruarini on üleval kaks ajutist näitust: Rootsi diplo- maadi Raoul Wallenbergi 100. sünniaasta- päevale pühendatud näitus "Mul ei ole muud valikut – Raoul Wallenberg 1912 – 2012" ja Eesti Kunstiakadeemia disainitea- duksonna magistrandide näitus "Kogumise kunst. Jagamise kunst", milles kunstiu- dengid uurivad kogumise ja kolleksiioneerimisega seonduvaid kummalisi aspekte.

DISAINI JA ARHITEKTUURI- GALERII
Pärnu mnt 6. Avatud E–L 12–18
Lähem info 627 630

17.12.2012–8.01.2013 toimub juba 7. korda vahva populaarne piparkooginäitus "Piparkoogimaania". Üritused lastele, pensionä- ridele, koolilastele. Kõik üritused on tasuta!

NIKU MUSEUM
Lai 1/Nunne 8. Avatud T-P k 10-19

Lähem info www.nuku.ee/museum.

NIKU muuseumis on jõulukuul avatud rikkalik Eesti teatrimaskide näitus ning näitus jõuluvastuste kostüümidest läbi aegade. Muuseum on avatud tavakülasta- jatele, aga toimuvad ka grupiekskursioonid ning kohtumised jõuluvanaga. Külastada saab NUKU teatri jõuluetendusid ning bro- neerida nii teatri kui ka muuseumi ruume jõulupidudeks. Muuseumis toimuvad jõulupidudel võib kutsuda lastega vahvat taringumängu mängima lõbusa päkapiku! Muuseumi pilethind 5 €, perepilet 14 €, gruppidele 4.30 €. Täpsem info www.nuku.ee/museum või NUKU kassa telefonil 667 9555.

SUURGILDI HOONE

Pikk 17. Avatud N–E k 10–18
Info 641 1631

Eesti Ajaloomuuseumi ja Muinsuskaitse- ameti näitus "Vettpidavad allikad. Keskaegne leid Tallinna lahest". Tallinna lähe põhjast leiti 2011. aasta augustis salapä- rane kast, mis osutus allveearheoloogiliste uuringutele unikaalseks keskaegseks reisikastiks. 13. sajandi lõpust pärinev kaupmehe reisikast ja selle 273 esemest koosnev leikukogum on esemelikide mitte- keskusena ning müntide arvukuse poolest suurim ja ainus omalaadne veaalune leid Eesti kontekstis. Leidud reisikastist on hästi säilinud hõbe- ja pronksesemed, raude- seadmed seavastu on alles vaid nende nahast ja puudist detailid.

LOODUSEMUSEUM

Lai 29a. Avatud K–P k 10–17
Info 6411 739, www.loodusmuseum.ee

5. detsembril kell 17 Aleksei Turovski loeng teemal "Loomade käitumine". Loeng on tasuta.

TALLINNA LINNATEATER

Lai 23
Info 665 0850, www.linnateater.ee,
<http://festival.linnateater.ee>

17.–21. detsembril 7. rahvusvaheline teatritefestival "Talveõõ unenagu": Ladina-Ameerika unelm. Iga kaha aasta tagant toimuv festival tutvustab eesti teatripubli- ke seokord sinnaill tundmatut nähtust: ladina-ameerika teatrikunst. Peruu, Boliivia, Tšiili ja Argentiina sõnalised ja tantsulised etendused, lisaks rikkalik kultuuripro- gramm: klubiõhtud Ladina-Ameerika rei- muljetega, ladina-ameerika kino "Sõpruses" ning õpitoad teatrihuvilistele.

KANUTI GILD

Pikk 20
Info 646 4704, saal@saal.ee

OMATSIRKUS "Pilet kuskile"

"Et jõuda kuskile, pead lunastama pileti kuhugi. Head reisi!". OMATSirkus on juba kümme aastat publikut jõule eel üllata- nud omanõulise tsirkuseetendustega, kus kohtuvad erinevad etenduskuendid – tsirkus, tants, teater, muusika jt. Kogupereüritus! Esietendus 13.12.2012 kell 18, Etendus 14., 15., 20., 21., 22. detsembril kell 18 Pilet 10/7 €; grupisoodustused: info@omatsirkus.ee.

VON KRAHL

Rataskaalu 10
Info 6269 090, www.vonkrahle.ee

Lastelavastus "Von Krahl muinasjutud" Hiina muinaslugu põhinev lastelavastus vanusegruppile 7 kuni 77. Esietendus 19. detsembril 2012. Etendus 19., 20., 21. ja 22. detsembril ning 3., 4., 5., 6., 8



HOPNERI MAJAS DETSEMBRIS

Kontserdid:

Kolmapäeval, 5. detsembril kell 18

Eesti Muusika ja Teatri Akadeemia noorte pärimusmuusikute kontsert ja tantsutuba.

Laupäeval, 8. detsembril kell 13

Vanalinna Muusikamaja tütarlaste ettevalmistuskooride jõulukontsert. / Tasuta.

Pühapäeval, 9. detsembril kell 16

Kontserdisari „Cantus Revaliensis“ Advendikontsert
Esineb Tallinna Muusikakeskkooli mudilas- ja poistekoor. / Tasuta.

Pühapäeval, 16. detsembril kell 14

Kontserdisari „Cantus Revaliensis“
Rahvuskooper Estonia poistekooride õppekooride jõulukontsert.
/ Tasuta.

Kolmapäeval, 19. detsembril kell 19

Tallinna Tantsuteatri etendus „Jõulud. Viimast korda“
Autor-lavastaja-koreograaf-kunstnik: Dmitri Harchenko
Piletid Piletimaailmas ja vabade kohtade olemasolul enne algust kohapeal.

Neljapäeval, 20. detsembril kell 18

Jõulukontsert. Esinevad Tallinna Muusikakooli õpilased.
/ Tasuta.

Reedel, 21. detsembril kell 19

Tallinna Tantsuteatri etendus „Jõulud. Viimast korda“
Autor-lavastaja-koreograaf-kunstnik: Dmitri Harchenko
Piletid Piletimaailmas ja vabade kohtade olemasolul enne algust kohapeal.

2. detsembril 2012 kell 15 avatakse Hopneri Maja suures saalis Eesti-Rootsi kunstnike Gea Sibola Hanseni ja Brian Sibola Hanseni ühisnäitus „Helid ja vormid“. Näitus jääb avatuks 18. jaanuarini 2013. Näitus on avatud tasuta külastajatele.

Töötoad:

8. ja 15. detsembril kell 12-14

Jõuluehete valmistamise töötuba.
Osalemine 3 €, Hopneri Maja ruumal tasuta

16. detsembril kell 12-14

Jõulukaartide valmistamise töötuba.
Osalemine 3 €, Hopneri Maja ruumal tasuta

22. detsembril kell 11-12.40 ja 13.30-15.30

Kogupereüritus „Päkapikkude kool“, eesti ja vene keeles.
Piletid 10/12 € Piletilevis. Hopneri Maja kaminasaal

29. detsembril kell 11-12.40 ja 13.30-15.10

Kogupereüritus „Jõulud vene meelil“, vene keeles.
Piletid 10/12 € Piletilevis. Hopneri Maja kaminasaal

30. detsembril kell 10.30-12.20 ja 13-15.10

Kogupereüritus „Päkapikkude kool“, vene keeles.
Piletid 10/12 € Piletilevis. Hopneri Maja kaminasaal

JÕULUHOOVIS

2. detsembril kell 14.30

Jõuluhoovi avamine.
Lapsi oodatakse jõulukuukese ehitama ja piparkoogide maitsum!

10.-12. detsembril ja 19.-21. detsembril

Jõuluhoovi programm lasteaedadele ja kooligruppidele.
Pilet 6 €. Info ja registreerimine: info@jouluhoovis.ee

25. detsembril kell 11-19

Avatud jõuluhoov kogu perele.
Erinevad töötoad (kõnereklaamide, rätikute kasutamine, karp-päkapikk, rätikud, kaminaruum, vitraaž jt). Osalemine piletiga, vastavalt töötoale 5-8 €.

26. detsembril kell 11-17.45

Avatud jõuluhoov kogu perele
Erinevad töötoad (jõulukarmina, klaasist ehted, kleidid-muutujad, rätikute kasutamine, viltimine, hanasükk, jõulustuud). Osalemine piletiga, vastavalt töötoale 5-8 €.

29. detsembril kell 11-17.45

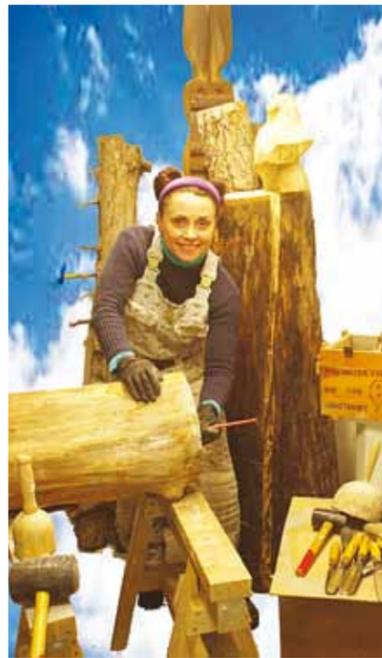
Avatud jõuluhoov kogu perele
Erinevad töötoad (vildist ehted, karp-päkapikk, villast kaunistused, kaminaruum, de coupege tehnikat jt). Osalemine piletiga, vastavalt töötoale 5-8 €.

AJALOOOLISTE KOSTÜÜMIDE LAENUTUS
Info 53648954



Hansenite “Helid ja vormid” Hopneri majas

Näitus “Helid ja vormid” Hopneri majas on Gea Sibola Hanseni ja Brian Sibola Hanseni kolmas ühisnäitus.



Gea Sibola Hansen.

Hopneri maja oma asukohaga Rae-koja platsil ning jõulueelne aeg inspireeris kunstnike eksponeerima oma töid just selle ajaloolise maja kontserdisaalis, kus helid ja vormid annavad koos hea sümbioosi meelte avamiseks ja aja mahavõtmiseks ning mõtisklusteks. Sellest ka skulptuuride valik näitusele: “Vaotleja”, “Miraakel”, “Kontsentratsioon” jne.

GEA Sibola Hansen eesti/rootsi skulptor – puit, pronks.

Lõpetas Tallinna Kunstiakadeemia 1994. aastal, pärast seda asus elama Stockholmi. Enda kohta ütleb ta: “Ma armastasin tantsida. Kogemus tantsust, vormi ja tunnete väljendus on olnud inspiratsiooni allikas ja teenäitaja, et minust on saanud vabakutseline kunstnik/ skulptor. Minu skulptuurid on nii realistlikud kui ka abstraktsed.”

Gea Sibola Hansen on Eesti ja Rootsi Kunstnike Liidu ja Skulptorite Ühenduse liige. Skulptuurid on esindatud Eestis, Rootsis, Soomes, Taanis, Saksamaal, Lätis, USAs, Suurbritannias ja Bulgaarias. Viimase viie aasta jooksul on tal igal aastal olnud vähemalt üks näitus Eestis, erinevates linnades.

BRIAN Sibola Hansen kiviraider/skulptor – kivi, betoon.

Taani päritolu Stockholmis elav kunstnik. Eksponeerib oma skulptuure teist korda Eestis, esimene kord oli Haapsalus 2008 Evald Okase Maja Muuseumis korraldataval Kuuma Klaasi Sümpoosionil, mis lõppes osalejate ülevaatenäitusega.

Sotsiaalkeskuse üritused detsembris

T 4. detsember k 14 ELEKTRITURU AVANEMISE INFOTUND. 2013. a jaanuaris avaneva elektrituru teemadel räägib ja kodanike küsimustele vastab Hinna ja Tarbijakaitse Teenistuse direktor Aave Jürgen.

R 7. detsember k 9 EKSKURSION “JÕULUAEG KURGJAL”. K 9 väljasõit Estonia parklast troll nr 2 lõpppeatusest. K 11.30–14.30 Kurgja Talumuuseumi jõuluprogramm: leiva küpsetamine, metsloomadele toidu viimine (nende jaoks võib ise kapsast-porgandit kaasa võtta), talutoidu sömine rehetoas, jõulukommete ja -mängude tutvustamine jõulusoku kaasabil. Tagasi linna jõutakse orienteeruvalt k 17.30. Hind 19,80 €. Hinnas sisaldub jõuluprogramm koos tee, karaski ja talutoiduga (kartulipuder sealihaga ja hapukapsaga), reisisaatja teenus ja transport. Palume soovijatel tasuda ja registreeruda valvelauas. Info 646 6123.

T 11. detsember k 17.30 JÕULUKONTSERIT KAARLI KIRIKUS “JÕULUDE OOTEL”. Esinevad mudilaskoor “Nõmmelill” Maret Alango juhendamisel, laulukollektiivid “Miraaz”, “Vanaisad”, “Videvik”, vokaalgrupp “Liivabänd” Vaike Sarna juhendamisel, Aare Pehka flöödil. Solistid Mati Hellat ja Laine Aus. Sissepääs tasuta.

K 12. detsember k 11 JÕULUNÄITUS-LAAT. Keslinna sotsiaalkeskuse klaasimaali- ja käsitööring eksponeerivad oma töid, soovijatel on võimalik neid ka osta.

K 12. detsember k 11–14 ETTEVÕTLIKE TÖÖTUSJATE KLUBI – hooaja lõpetamine. Seminar, omavaheline suhtlemine ja eine. Osalemiseks on vajalik Töötukassas töötuna arvelevõtt ning eelnev registreerumine. Tasuta.

R 14. detsember k 13 Õpitubade sarja “Lähemale Sinu supertervisele läbi Elava vee, Elava toidu ja loodusravi” III kohtumine teemal TÕHUSAD LOODUSLIKUD TERVENDAJAD. Palume eelnevalt registreeruda tel 646 6123 või infolauas.

E 17. detsember k 13 PIDULIK JÕULULÕUNA KESKLINNA SOTSIAALKESKUSE KÜLASTAJATELE. Osavõtumaks 1,30 €. Registreerimine infoauas kuni 12.12.2012.

T 18. detsember k 15 PIDULIK JÕULULÕUNA (kutsete alusel). Kutsed väljastab Keslinna sotsiaalhoolekande osakond (Pärnu mnt 9).

K 19. detsember k 11 JÕULUTERVITUS ja KOHTUMINE RIIGIKOGU ASESPIIKER JÜRI RATASEGA. Palume eelnevalt registreeruda keskuse infolauas või telefonil 646 6123.

K 19. detsember k 15 PIDULIK JÕULULÕUNA (kutsete alusel). Kutsed väljastab Keslinna sotsiaalhoolekande osakond (Pärnu mnt 9).

N 20. detsember k 16 HUVIRINGIDE JÕULUPIDU. Registreerimine infolauas kuni 14.12. Osavõtumaks 1 €.

Kolmapäeviti kell 13-15 Keslinna Pensionäride Ühenduse esinaine pr M. Sume vastuvõtt. Igal neljapäeval kell 11-14 toimub meditsiiniline nõustamine ja vererõhu mõõtmine (tasuta). Alates novembrist on võimalik eakatel igakuiselt kontrollida oma tervisenäitajaid (TASUTA). Palume eelnevalt registreeruda valvelauas või tel 646 6123. Iga kuu esimesel neljapäeval kell 14 toimuvad Eesti Rindemeeste Klubi koosviibimised. Samuti toimuvad iga kuu teisel ja neljandal esmaspäeval kell 14.30 Soomepoiste Leskede Klubi koosviibimised. Lisaks tegutsevad mitmed ringid, kursused ja ansamblid. Tööd jätkab ja uusi hoolealuseid ootab ka eakate päevahoid.

AVATUD: E–R k 9–17. ADDRESS: Liivalaia 32 (sissepääs maja sisehoovist)
INFO: 646 6123. JUUKSUR, MANIKÜÜR ja PEDIKÜÜR 645 9029
E-POST info@kesotskeskus.ee
KODULEHEKÜLG www.kesotskeskus.ee



Keslinna valitsus õnnitleb eakaid sünnipäevalapsi

- | | |
|--|--|
| ● Petr Esikov 22.11.1913 | ● Salme Hiemäe 5.11.1920 |
| ● Eha-Elisabeth Jõessar 25.11.1913 | ● Ganna Tihomirova 25.11.1920 |
| ● Linda Lausvee 25.11.1914 | ● Erna Arendi 28.11.1920 |
| ● Aleksander Roog 29.11.1914 | ● Erna Liin 30.11.1920 |
| ● Liidia Petrova 20.11.1916 | ● Mary Soomet 12.11.1921 |
| ● Asta Kivita 12.11.1917 | ● Salme-Aliise Karner 12.11.1921 |
| ● Hilja Nõmmik 16.11.1917 | ● Marta Kiviselg 15.11.1921 |
| ● Anatoli Romanenko 1.11.1918 | ● Ekaterina Verestšjagina 19.11.1921 |
| ● Aliise Aru 7.11.1918 | ● Elsa Korberg 10.11.1922 |
| ● Richard Pawo 20.11.1918 | ● Leili Muuga 14.11.1922 |
| ● Anatoli Fefelov 22.11.1918 | ● Valentina Filimonova 6.11.1922 |
| ● Gatia Magdejeva 5.11.1919 | ● Heino Niidas 17.11.1922 |
| ● Saara Vilbok 7.11.1919 | ● Laine-Leonore Lee 17.11.1922 |
| ● Riselda Moissejeva 13.11.1919 | ● Helmi-Elisabeth Eller 22.11.1922 |
| ● Veera Kantjevskaja 1.11.1920 | ● Ekaterina Rešavskaja 22.11.1922 |
| ● Valdine Rõbnikova 4.11.1920 | |

TALLINNA KESKLINNA VALITSUS KUTSUB:

PERGALE

Tallinna Jõuluturg

24.11.2012 - 8.01.2013
RAEKOJA PLATSIL
Avatud iga päev kl 10–19

KULTUURIPROGRAMM REEDETI ALGUSEGA KL 17 JA NÄDALAVAHETUSEL ALGUSEGA KL 12

ADVENDIKÜÜNALDE SÜÜTAMINE
PÕHJAPÕDRAD • JÕULUROAD • SOOJAD JOOGID • KINGITUSED
SUVENIIRID • JÕULUEHTED

TULGE KOGU PEREGA,
JÕULUVANA OOTAB TEID!

www.christmasmarket.ee | facebook.com/jouluturg

В доме Хопнера встречаются история и современность

Таллиннский Дом туриста, магазин тканей «Hinko de Like», дом Хове, дом Гейдеманна, дом купца Альбрехта Винде, пекарня, пункт продажи билетов «Спортлото»... Этот далеко не полный перечень названий в прошлом и настоящем объединяет общее наименование – дом Хопнера.



Дом Хопнера на краю Ратушной площади.

Анне Вельт

руководитель проекта дома Хопнера

Крестным отцом нынешнего названия можно считать таллиннского герольда Юри Куусемаа, который выделил из длинного списка владельцев дома именно фамилию купца Хопнера. В 1662 году Йохан Хопнер приобрел большой дом, а три года спустя стал собственником окружающих торговых лавок, тем самым объединив здания, принадлежащие разным владельцам. Именно с этого времени данные здания были объединены в комплекс.

Облик этого живописного архитектурного ансамбля, с одной стороны достигающего края Ратушной площади, а с другой стороны ограниченного переулком Ванатуру, с течением веков претерпел значительные изменения как изнутри, так и снаружи. Каждый исторический период оставил свой след в облике зданий. Свойственная человеческой натуре тяга к переменам, а также веяния различных эпох легли в основу своеобразия дома Хопнера. Именно его можно назвать местом встречи старого и нового в поиске точек соприкосновения традиций и модной новизны.

Всё здание без исключения

представляет собой необычайно интересный и увлекательный объект. Особого внимания достойна историческая часть здания со стороны переулочка Ванатуру (т.н. типа dieledornse). Именно там, в помещениях ресторана «Estländer» сейчас работает дружная команда «Olde Hansa», предлагая всем желающим отведать вкусные эстонские блюда.

Уже некоторое время вниманию горожан открыт IV этаж здания, выходящий на Ратушную площадь. Данные помещения, в основном, используются для организации концертов, театральных представлений, поэтических вечеров, выставок и конференций. Руководители дома Хопнера ставят своей целью превратить здание в авторитетный и представительный центр, чтобы вновь привлечь публику в эти старинные средневековые стены. Кроме отдельных примечательных концертов, в настоящий момент в сотрудничестве с Эстонским хором обществом в здании организована серия концертных программ «Cantus Revalienses». Также публику ждут различные музыкальные мероприятия, представляющие собой настоящий подарок для поклонников классической, старинной и джазовой музыки.

Уже в новом году в старом лабазном этаже здания (единственный в Старом городе средневековый лабазный этаж, сохранившийся в неизменном виде) будет проходить множество лекционных курсов и мастерских, а также занятия школы фотографии.

В историческом масштабе данное здание играет значительную роль не только с точки зрения архитектуры, но и с точки зрения содержания.

В стенах дома Хопнера пройдут курсы лекций по истории Таллинна, которые проведут лучшие специалисты в этой области. На занятиях слушатели получат возможность погрузиться в мироощущение и традиции наших предков. Уже сейчас в доме Хопнера работает пункт проката исторических костюмов.

Едва ли когда-нибудь наступит период, когда в сердце города будет насчитываться слишком много мест, в которых можно будет побродить среди построек, возведенных рукой старинных мастеров несколько столетий назад, и осознать, что мудрость и умение наших предков способны послужить и современному поколению.

Надеемся, что господин Хопнер был бы искренне рад такому течению событий.

Готовимся к Рождеству



Михаил Корб

Старейшина Кесклинна

За окном надолго воцарилась грязная и темная осень. Управа таллиннской части города Кесклинн не допустит охвата жителей мрачным настроением – в течение всего ноября месяца наши мысли будут заполнены полными сверкающих огней снежными Рождественскими праздниками! Мы с гордостью водрузили 15 ноября на Ратушной площади нынешнюю новогоднюю ель, 24 ноября открылся рождественский базар. Наши работники постоянно заняты организацией различных рождественских мероприятий. В этом году их много, и, надеемся, в рождественские дни в таллиннском районе Кесклинн каждый найдет для себя развлечение, невзирая на возраст или унаследованное настроение. Замечательный бесплатный концерт пройдет 11 декабря в 17.30 в церкви Каарли – адвентский концерт «В ожидании Рождества», в котором выступят коллективы социального центра района Кесклинн. Также при поддержке управы таллиннской части города Кесклинн состоится праздничный рождественский концерт для многодетных и испытывающих материальные трудности семей, для детей из тех же семей мы организуем выезд в рождественскую страну Миа в деревне Викингов. Множество рождественских мероприятий пройдет также в социальном центре района Кесклинн.

В октябрьском выпуске газеты Keskinna Sõnumid мы объявили проект «Безопасный дом», где как частные, так и многоквартирные дома могли ходатайствовать у управы части города субсидии на повышение безопасности своего двора. Ходатайства подали 31 квартирные товарищества, субсидия выделена 27-ми. Всего будет выплачено 12 065 евро, средняя сумма субсидии составила 447 евро. Субсидировалась преимущественно установка или реконструкция уличных светильников, замков и оград. В утешение тем, кто в этом году не участвовал в проекте или не получил положительного ответа – в следующем году можно будет принять участие в новых проектах: весной – «Дворы в порядок» и осенью – снова «Безопасный дом».

На прошлой неделе я побывал в Таллиннской горуправе, чтобы отстоять бюджет нашей части города. На сегодняшний день бюджет еще не принят, но уже есть причина для радости: доходы района Кесклинн значительно растут, благодаря росту числа летних кафе и рекламных конструкций. Мы планируем использовать деньги на строительство детских игровых площадок в центре города. Также уже сейчас есть объекты, которые с большой вероятностью получат деньги в следующем году: например, ремонт улиц Техника, Крейцвальди и Весивярава, строительство тротуара на улице Весивярава, реконструкция улицы Хартю (планируется сделать улицу Хартю од-

нуровневой, чтобы она стала пешеходной зоной). Обещаю более подробно рассказать о бюджете и финансируемых из него объектах в январском номере Keskinna Sõnumid.

Немного и о более серьезных темах. В последнее время настроение медиа и населения портилось из-за железнодорожного переезда на улице Везерни, вернее – его закрытия по причине реконструкции. К сожалению, случилось неприятное, но причины этого не поддаются объяснению: это не просчет города и не невыполненная работа. В действительности соответствующее постановление Министерства экономики и коммуникаций запрещает строительство в этом районе одноуровневых железнодорожных переездов, и, исходя из этого, и составлен строительный проект. Другого решения Департамент Технического надзора и Эстонская железная дорога не согласовывали. Тем более что хотели бы повысить интенсивность и увеличить скорости движения поездов. Город обратился в Министерство экономики и коммуникаций, чтобы названный правовой акт был изменен, и переезд Везерни остался и в будущем, поскольку он очень важен для жителей и предприятий района. При этом сократилось бы и проходящее через город транзитное движение. Одним словом: разумное решение проблемы, с точки зрения общественного интереса, крайне важно и неизбежно, и я надеюсь, что государственные институты услышат на этот раз мнение народа и самоуправления.

В ноябре возросла актуальность вопроса неграждан. Управа таллиннской части города Кесклинн и другие части города подали запрос Министерству Внутренних дел Эстонской Республики на получение списков проживающих в своей части города людей, не являющихся гражданами Эстонской Республики. Цель – пропагандировать гражданство, как это уже сделала часть города Ласнамяэ. На сегодняшний день интеграционный процесс застопорился. Если в прежние годы ходатайствовали о получении гражданства несколько тысяч человек, то в этом году по всей Эстонии подали ходатайства всего 999 человек. В интересах каждого государства, чтобы его гражданами стали люди, которые могли бы приносить пользу государству своими навыками и знаниями. К сожалению, исследование показало, что главной причиной, почему люди не ходатайствуют о получении гражданства, является отсутствие информации о возможностях и процессе получения гражданства. Управа частей города Таллинна стремятся восполнить этот пробел и сделать для людей получение гражданства более привлекательным. Согласно опросам, около 50% проживающих в районе Кесклинн неграждан желают получить эстонское гражданство, но у них отсутствует прямая мотивация для этого.

Желаю все жителям района Кесклинн мирных адвентов!

Таллиннская Рождественская ярмарка
24.11.2012 - 8.01.2013 • НА РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ
Работает каждый день с 10:00 до 19:00
ЗАЖИГНИЕ СВЕЧЕЙ АДВЕНТА • СЕВЕРНЫЕ ОЛЕНИ • РОЖДЕСТВЕНСКИЕ БЛЮДА И ТЁПЛЫЕ НАПИТКИ • УКРАШЕНИЯ • СУВЕНИРЫ • ПОДАРКИ
www.christmasmarket.ee | facebook.com/jouluturg

ПРИХОДИТЕ ВСЕЙ СЕМЬЕЙ, ДЕД МОРОЗ ЖДЕТ ВАС!
PERGALE

Кратко

Победителем конкурса идей по созданию скульптуры «Заметь зависимость» стала работа команды архитекторов Salto



Скульптуру планируется установить на газоне, на перекрестке Тартуского шоссе и Лийвалайа

В пятницу, 23 ноября в зале совещаний управы таллиннского района Кесклинн прошло заседание компетентного жюри в рамках конкурса идей по созданию скульптуры «Заметь зависимость». Среди 44 достойных кандидатов жюри выбрало победителя конкурса идей.

Победителем стала работа архитекторов из архитектурного бюро Salto, которая получила название «Колодец» (авторы Карли Луйк, Ральф Льюке и Маарья Каск). Второго места удостоилась работа под названием «Люди на липучке» (Тауно Кангро), а третье место поделили три работы: «@» (авторы Дорис Ораси и Катрин Тязкер), «Сточная канава» (авторы Аско Уукадо, Пако Ульман и Каарел Кюннап) и «В плену у самого себя» (автор Олави Йыэсаар). Жюри пришло к решению в виде консенсуса в результате четырехчасового обсуждения.

В соответствии с условиями конкурса идей, размер премии за I место составляет 1500 евро, премии за II место – 1000 евро, а величина премии за III место – 700 евро.

Поскольку интерес к конкурсу оказался очень большим (на участие в конкурсе поступило 44 работы), а уровень работ чрезвычайно высоким, то жюри приняло решение дополнительно выделить и отметить следующие работы: «Пропать во ржи», «Водоворот зависимости», «Пустота», «000», «Заметь», «Эвклид», «Кручу-верчу» и «Конфликт».

Работы победителей и остальных участников конкурса будут представлены вниманию публики в ближайшем будущем. По традиции работы будут выставлены в информационном зале Таллиннской городской управы.

Скульптуру «Заметь зависимость» планируется установить в районе Tallinn City на круглом газоне, на перекрестке Тартуского шоссе и улицы Лийвалайа перед зданием по адресу ул. Пронкси, 19. Именно на этом месте в 2007 году прошел первый общественный митинг с целью обратить внимание на проблему зависимости, представляющую собой настоящую эпидемию в современном мире.

В состав жюри данного конкурса вошли представители Союза художников Эстонии, Союза скульпторов Эстонии, Союза архитекторов Эстонии и представители от города Таллинна. Союз архитекторов Эстонии представлял известный архитектор Вилен Кюннапу, по проекту которого было построено здание по адресу ул. Пронкси, 19.

Конкурс идей по созданию скульптуры «Заметь зависимость» был объявлен 1 июля 2012 года Институтом развития общества, Союзом скульпторов Эстонии и управой таллиннского района Кесклинн.

Начинается прием идей и проектов, связанных с проведением XXXII Дней Старого города в Таллинне!

XXXII Дни Старого города в Таллинне. У каждой башни своя история. 1–8 июня 2013 года

Дни Старого города в Таллинне проводятся с 1982 года. Для множества горожан этот праздник символизирует начало лета. В эти дни дворы, площади, улицы, кафе и залы Старого города наполняются музыкой, произведениями искусства, театральными постановками, а также множеством крупных и мелких мероприятий различного жанра.

Основная задача Дней Старого города заключается в стремлении показать и продемонстрировать ценность истории Старого города и его культурного наследия.

В 2013 году «главными героями» Дней Старого города станут таллинские башни, которых насчитывается более двадцати. В настоящее время городские стены и оборонительные башни ассоциируются не только с беспокойными временами, когда горожане были вынуждены прятаться за стенами от вражеского наступления. Теперь под сенью старинных башен можно найти множество интересного с исторической, современной, традиционной и новаторской точки зрения.

Мы ждем идеи и проекты, посвященные программе Дней Старого города в 2013 году. В случае пригодности данных идей мы окажем материальную поддержку в их реализации.

УСЛОВИЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ХОДАТАЙСТВА О ПОЛУЧЕНИИ ПОДДЕРЖКИ

- В виде ходатайств мы в первую очередь ждем идеи и проекты, соответствующие заявленной концепции.
- Идеи и проекты могут быть основаны на традиционном подходе, прошедшими испытание временем, или носить абсолютно новаторский характер.
- Место реализации идеи и проекта должно располагаться в таллинском Старом городе и/или на озелененной территории, граничащей с городской стеной.
- Идея и проект могут подразумевать ре-



Представление на Ратушной площади, посвященное открытию Дней Старого города в 2012 году. (Режиссер Саша Пепеляев).



ализацию в виде отдельного мероприятия или серии мероприятий.

ВЫБОР ИДЕЙ И ПРОЕКТОВ

- Решение относительно включения идеи и проекта в официальную программу Дней Старого города принимает соответствующая комиссия.
- Комиссия имеет право предложить авторам идеи и проекта включить заявленное мероприятие в программу Дней Старого города на основании частичной поддержки или на условиях полного самофинансирования со стороны организатора.

Комиссия имеет право потребовать предоставления дополнительной информации, касающейся идеи и проекта.

ПОДАЧА ХОДАТАЙСТВА

- Ходатайство следует подать в форме заявления на получение поддержки в рамках неходатойственной деятельности, на отдельных листах приложив к заявлению описание идеи и проекта (один лист формата А4) и смету.
- Условия возможной спонсорской рекламы согласовываются с управой таллиннского района Кесклинн.
- Ходатайство следует принести или выслать в закрытом конверте с отметкой «32. Tallinna Vanalinna Päevad» не позднее 25 января 2013 года в управу таллиннского района Кесклинн (ул. Нунне, 18, 15058 Таллинн), или же отправить электронной почтой по адресу: info@vanalinnapaevad.ee.

Все участники, подавшие ходатайства, будут оповещены о решении комиссии не позднее 20 февраля 2013 года.

Инфо: www.vanalinnapaevad.ee, info@vanalinnapaevad.ee

Открылся Таллиннский русский музей

В субботу, 27 октября в здании по адресу ул. Пикк, 29 открыл свои двери Таллиннский русский музей.

Идея основания русского музея в Эстонии далеко не нова. Еще в 1931 году в Таллинне прошла первая выставка, посвященная русской культуре. В период современной Эстонской Республики также прошло несколько подобных мероприятий. Фонд НДО Vene Muuseum был основан десять лет назад, а теперь, невзирая на различные преграды, идея реализовалась в открытии настоящего музея.

Эстонская и русская культуры связаны между собой гораздо теснее, чем может показаться на первый взгляд: если оставить в стороне военные и политические вопросы, невозможно не отметить, что русские проживают в Эстонии в течение нескольких веков. Также еще сто лет назад важным просветительским центром для деятелей эстонской культуры считался Петербург.

Кроме того, здание, в котором сейчас располагается Таллиннский русский музей, имеет большое значение, с точки зрения истории эстонской культуры: ведь именно здесь жил, творил и преподавал известный художник Антс Лайкмаа. Сам дом по большей части был отреставрирован, но пока для ши-

рокой публики открыт только первый этаж, представляющий собой выставочный зал.

Экспозиция «Когда реки встречаются», посвященная открытию Таллиннского русского музея, представляет собой уникальное явление: никогда прежде работы мастеров Союза художников Эстонии, Санкт-Петербургского союза художников и Объединения русских художников Эстонии не экспонировались в одном зале.

Выставка рассказывает о двух исторически связанных национальных культурах – русской и эстонской, а также об интересном и необычном диалоге, который возникает на их пересечении.

Выставка будет работать до 13 января 2013 года. Выставку можно посетить со среды по воскресенье с 10.00 до 17.30.



Кратко

Право на бесплатный проезд в общественном транспорте дает регистрация места жительства в Таллинне

Все жители Таллинна, официально зарегистрированные в регистре народонаселения, с начала следующего года получают право бесплатного проезда в общественном транспорте, входящем в единую билетную систему города Таллинна.

«Без сомнения, данное обстоятельство станет еще одним поводом официально зарегистрировать свое реальное место жительства для людей, проживающих в Таллинне, но по какой-либо причине имеющих регистрацию по другому адресу, зафиксированную в регистре народонаселения», – сказал вице-мэр Таави Аас.

«Благодаря данному решению, семья, пользующаяся общественным транспортом, сможет сэкономить около пятидесяти евро ежемесячно. Для многих людей эта сумма является довольно значительной», – подчеркнул Аас. «Также бесплатный общественный транспорт представляет собой радикальную меру в борьбе с чрезмерной автомобилизацией».

Аас подчеркнул, что, при желании, оформить официальную регистрацию в Таллинне могут все люди, проживающие в съемном жилье, включая тех квартиросъемщиков, которые не могут получить согласие арендодателя на «прописку» по адресу проживания.

В отделах регистра народонаселения при районных управах города на основании действующего договора аренды можно оформить регистрацию самого квартиросъемщика, а также супруга (супруги) и несовершеннолетних детей без дополнительного согласия со стороны арендодателя.

«Я также рекомендую обращаться в отдел регистра народонаселения при районной управе в случаях, если аренда жилплощади производится на основании устной договоренности, а собственник не дает свое согласие на оформление справки о месте жительства», – сказал Аас. «В этом случае следует написать соответствующее заявление, на основании которого будет заведено производство, в рамках которого чиновники, ведущие регистрационный учет, обратятся за согласием к собственнику вместо вас».

Аас подчеркнул, что лицо, высказавшее соответствующее желание, будет зарегистрировано в качестве жителя Таллинна независимо от наличия согласия со стороны арендодателя. Если собственник жилплощади не согласится с регистрацией квартиросъемщика по месту его проживания, то данные о месте жительства можно внести в регистр народонаселения с уточнением на уровне части города.

Аас добавил, что право на бесплатный проезд также предоставляется всем учащимся в возрасте до 19-ти лет, независимо от места их проживания.

По данным регистра народонаселения, по состоянию на 1 ноября в Таллинне проживало 418 107 человек. В октябре количество столичных жителей выросло на 366 человек.

Hopner House meets past and contemporary

The Tallinn Matkamaja, Hinko de Like fabric store, Hove House, Heydemann House, the merchant Albrecht Viende's House, the bakery, the sports lottery sales facility... This by far non-exhaustive list is at the moment and in the present day connected by one common name – Hopner House.



Hopner House by the side of the Town Hall Square.

Anne Velt

Project manager of Hopner House

The herald of Tallinn, Jüri Kuuske-maa, who brought out exactly the name of Master Hopner from the long list of the house owners, may be considered the godfather of the current name. Johan Hopner, who bought the large house in 1662 and three years later also became the owner of the adjacent shop houses, was the man who joined the buildings of the separate owners. The houses have belonged together ever since.

This beautiful complex of houses that from one side reaches the edge of the Town Hall Square and is bordered by Vanaturu kael on the other, has changed quite significantly both inside and outside over the centuries. Each era has left its mark on the house. The urge to change, inherent to human nature, and the sense of the different eras is what makes the Hopner House so special. It is where the old and the new meet, where the connections between the traditional and the modern are sought.

There are plenty of exciting things worth discovering in the house. The so-called diele-dornse part of the building on the Vanaturu kael side is very special and era-specific, and it is also the place where the Olde Hansa house folk serve enjoyable Estonian cuisines for everyone to taste in restaurant Estländer.



A view to the Hopner House Hall.

The fourth floor of the Town Hall Square side of the building has also been open to the city folk for quite a while now, and is mostly used for concerts, theatre performances, poetry evenings, exhibitions and conferences. The heads of the building are striving to make Hopner House into a considerable and representative centre, so that the citizens would once again find their way into this prominent building. In addition to the other separate high-value concerts, the concert series Cantus Revaliensis is already taking place in cooperation with the Estonian Choral Association, and several music series for the lovers of classical, folk and jazz music are also on the way. Several lecture series and workshops as well as a photo course will begin their work on the house's old garner floor (the only garner floor that has remained

unchanged in the Old Town since the Middle Ages) already in the upcoming year.

History is not only important for the building with regard to its architecture but also substantially. Lecture series by the most qualified specialists on the history of Tallinn will be held here, where those interested in the topic can delve into the customs of our predecessors and how they sensed the world. The historical costume rental is already working.

There can probably never be too many places in the city centre where one can sit down in the midst of all that has been created by human hands over the course of the centuries, only to realise that the skills and knowledge of our ancestors continue to feed us today.

Hopefully Master Hopner would have been happy with such a course of events.

Preparing for Christmas



Mihhail Korb

Tallinn City Centre District Elder

There is a muddy and dark dragged-out autumn. The Tallinn City Centre District Government, however, does not allow the grey mood to take over – throughout the whole November our thoughts have been occupied instead with the snowy lit-up Christmas time! We were proud to erect this year's Christmas tree on the Town Hall Square on November 15; the Christmas Market was opened on November 24. Our employees are constantly engaged in organizing different Christmas events. There will be many of those this year and, hopefully, everyone will find entertainment in the Tallinn city centre in Christmas time, irrespective of their age or mood. There will be a nice free concert taking place in Kaarli Church at 17.30 on December 11 – an advent concert "Waiting for Christmas" with collectives from the City Centre Social Centre performing. There will also be a festive Christmas concert for big families and families with coping difficulties organized with the support of the Tallinn City Centre District Government. A trip to Mia's Christmas Land in the Viking Village will be organized for the children of the same families. There will also be plenty of Christmas events taking place in the City Centre Social Centre.

In the October issue of Kesklinna Sõnumid we announced the project "Safe Home", where private houses as well as apartment buildings were able to apply for support from the district government in order to make their yards safer. 31 apartment associations applied for the support, while the support was allocated to 27. The total of 12,065 euros will be paid out; an average amount of a support payment is 447 euros. Support was mainly allocated for the installation or reconstruction of outdoor lighting, locks and board fences. A consolation for those who did not participate in the project this year or did not get a positive evaluation: you will be able to participate in new projects next year: "Let's Fix Our Yards" in spring and the "Safe Home" again in autumn.

Last week I was at the Tallinn City Government in order to defend the budget of our district. The budget has not yet been approved today, but there is, however, a reason for cheering: the income of the district increases significantly due to an increase in the number of summer cafés and advertising mediums. We intend to use the money for building children's playgrounds in the city centre. There are also already some objects, which are very likely to be allocated funds next year: for example, renovation of Tehnika, Kreutzwaldi and Vesivärava Streets, construction of a pavement to Vesivärava Street, reconstruction of Harju Street (it is planned to make Harju Street a one-level street,

to turn it into a pedestrian zone). I promise to inform you more about the budget and the objects that will be funded from the budget in the January issue of Kesklinna Sõnumid.

A bit about more serious issues as well. The media and the people have recently been angered by the level crossing of Veerenni Street, or the closing of the crossing due to the reconstruction of the railway, to be more exact. Unfortunately, the problem has been covered, but barely any efforts at all have been made to explain its reasons: this is not a mistake by the city or work that has not been taken into consideration. In fact, the respective regulation of the Ministry of Economic Affairs and Communications prohibits construction of level crossings in this area and, based on this, there has also been made a construction project. The Estonian Technical Surveillance Authority and Estonian Railways would not have approved a different solution, especially since there are intentions to intensify train traffic and increase the speed of trains. The city has turned to the Ministry of Economic Affairs and Communications for amendment of the above-mentioned piece of legislation and keeping the Veerenni level crossing for the future, because it is crucial for the residents and businesses of the area. The transit traffic passing through the city would also be diffused. To conclude: a reasonable solution to the problem is extremely necessary and unavoidable from the perspective of public interest, and I hope that government institutions will listen to the public opinion and the local government on this occasion.

In November, the issue of non-citizens became topical. The Tallinn City Centre District Government and other districts have filed an inquiry to the Ministry of Internal Affairs in order to get the lists of the people living in their districts who are not citizens of the Republic of Estonia. The aim is to promote citizenship, as the Lasnamäe District has already done. Integration process has halted by today. While in previous years several thousands of people applied for citizenships, only 999 people in Estonia in total have applied for one this year. It is in the interests of every country to gain people, whose skills and knowledge could be beneficial to the country, as citizens of the country. A survey has indicated, however, that the main reason why people do not apply for the citizenship is lack of information on the possibilities and the process of obtaining the citizenship. The governments of the districts of Tallinn are trying to fill this gap and make the citizenship more attractive for people. According to a questionnaire, approximately 50% of the non-citizens living in the City Centre District would like to obtain Estonian citizenship, but have no direct motivation.

I wish a peaceful advent period for all the people of the City Centre District!



TALLINN CHRISTMAS MARKET

24.11.2012 - 8.01.2013 • TOWN HALL SQUARE

Open every day 10.00 - 19.00

LIGHTING OF ADVENT CANDLES • REINDEERS • CHRISTMAS MEALS
WARM DRINKS • PRESENTS • SOUVENIRS • CHRISTMAS JEWELLERY

www.christmasmarket.ee | facebook.com/jouluturg

SANTA CLAUS IS PLEASED TO INVITE YOU WITH ALL YOUR FAMILY TO TOWN HALL SQUARE.

PERGALE

Briefly

The right to use public transportation for free is guaranteed by an official residence in Tallinn

Everyone who is registered in the population register as a citizen of Tallinn will be able to use the public transportation of Tallinn unitary ticket system free of charge from the beginning of the following year.



"This is one more reason for the many people who actually live in Tallinn but are in the population register for some reason still registered into a residence located elsewhere to officially register their actual residence, i.e. bring the data regarding their residence into accordance with reality," stated Deputy Mayor Taavi Aas.

"A family that uses public transportation will gain monthly about fifty euros with that decision, which amounts to a significant sum for many," highlighted Aas. "In addition, free public transportation is a radical countermeasure to the excessive use of cars."

Aas highlighted that even people who live on rented premises can register themselves as a resident of Tallinn, even if they cannot acquire the lessor's permission to register to the address.

It is possible to register oneself, one's husband/wife and minor children at the Population Register Departments of Tallinn city districts according to a valid lease contract without having to acquire an additional agreement from the owner.

"I suggest turning to the city district's Population Register Department even if the residence is being rented according to an oral agreement and the owner does not want to give his/her agreement on the notice of residence," said Aas. "A person in such a situation will need to write according respective application, which will be the basis for beginning proceedings and the registrars will ask the owners' agreement on the person's behalf."

Aas emphasised that anyone who has submitted a request will be registered as a citizen of Tallinn regardless of the agreement of the residence lessor – if the owner of the residence does not agree to registering the lessee at the address of the residence, the place of residence can be entered into the population register with city district accuracy.

Aas added that the right to ride free of charge will be also given to all pupils until the age of 19, regardless of their place of residence.

According to the Population Register, 418 107 people were living in Tallinn as at the 1st of November. The number of the residents of Tallinn grew by 366 people in October. Since the beginning of the year, the official population of the capital has grown by 1963 people.

Accepting conceptual designs for the XXXII Tallinn Old Town Days has begun!

XXXII Tallinn Old Town Days. Each tower has its own story. June 1st–8th, 2013

The Tallinn Old Town Days have been organized since 1982; for the city folk, it is the party of the beginning of summer. During those days, the gardens, squares, streets, cafés and halls of Old Town will become filled with music, art, theatre and various larger and smaller undertakings.

The main goal of the Old Town Days is to introduce and value the history of the Old Town and its cultural legacy.

Important protagonists of the 2013 Tallinn Old Town Days are the twenty-plus towers of Tallinn. Nowadays, the city wall and guard towers are not only connected to times of unrest, when the citizens sought protection from the enemy forces behind the walls — now the towers contain many things of interest, be it historical, modern, traditional or innovative.

We await conceptual designs for the programme of the 2013 Tallinn Old Town Days, and provided they are suitable, will also support their realization monetarily.

CONDITIONS FOR APPLYING FOR SUPPORT:

- We accept primarily applications for the conceptual designs that follow the concept.
- The conceptual design may value traditions, be something that has endured the test of time, but may also be completely innovative.
- The place for the realization of the conceptual design must be within the Tallinn Old Town and/or the green area bordered by the city wall.
- The conceptual design may presume realization as a single event or as a series of events.

THE CHOICE OF CONCEPTUAL DESIGNS

- The decision regarding the incorpora-



The opening performance of the Old Town Days on Town Hall Square in 2012 (director: Sasha Pepeljajev).



tion of the conceptual design into the official programme of the Tallinn Old Town Days will be made by according respective committee.

- The committee has the right to make a proposition to the author of the conceptual design to incorporate the proposed activity into the programme of the Old Town Days with partial support or based completely on the organiser's self-financing.
- The committee has the right to demand

additional information concerning the conceptual design.

PRESENTING AN APPLICATION

- The application must be presented on a non-profit activity support application form with the description of the conceptual design (one A4 page) and budget added on separate pages.
- The conditions for possible sponsor advertising will be coordinated with the Tallinn City Centre Government.
- The application must be brought or sent in a closed envelope with the keyword "32. Tallinna Vanalinna Päevad" to the Tallinn City Centre Government (Nunne 18, 15058, Tallinn) or sent by email to info@vanalinnapaevad.ee by January 25th, 2013 at latest.

All applicants will be informed of the committee's decision by February 20th, 2013 at latest.

Information: www.vanalinnapaevad.ee, info@vanalinnapaevad.ee

Christmas is coming to Town Hall Square earlier this year

This year it was decided to open to traditional Christmas market one week earlier, so that the citizens and guests of the city could enjoy the Christmas spirit for a longer time. Since the Christmas market's inventory can only be installed once the Christmas tree has been erected, the tree also arrived on the Town Hall Square earlier than usual.

The Tallinn City Centre Government spent two months looking for the suitable tree for Tallinn's representative square. The tree was finally found in Kolu Village, Harju County, and according to the tree rings, the tree is 68 years old. The process of felling the tree began on the 15th of November 2012 at 10 in the morning, and by around two thirty the tree already arrived on Town Hall Square. Erecting the tree was quick and easy, because unlike last year's Christmas tree, this year's tree is shorter (20 m tall) and slimmer.

The Tallinn City Centre District Elder, Mihhail Korb, said that this year's tree is very beautiful. He added: "It was nice to see how people smiled and their eyes lit up when they saw the tree arriving towards the Town Hall Square." Mihhail Korb thanks the City Centre Government's cooperation partners Hansatrans OÜ and AS Mustamäe Haljastus for their good and operative work at transporting and erecting the tree.

The Christmas market was opened on the 24th of November and there are altogether 100 sellers. The candles on the tree will be lit on the 1st advent, i.e. on the 2nd of December 2012.



The tree was erected on the 15th of November.

Briefly

The sculpture design contest Notice the Addiction was won by the work of the Salto team of architects

On Friday, the 23rd of November, a competent panel of judges gathered in the conference hall of the Tallinn City Centre Government, to choose the winner as well as the second and third place holders of the sculpture design contest Notice the Addiction from among 44 dignified candidates.



The sculpture is planned to be erected onto the green area at the Tartu Highway and Liivalaia Street crossing.

The winner was the work "Kaev" (Well) created by the architects of the Salto architect bureau (authors Karli Luik, Ralf Lööke and Maarja Kask); the second place was awarded to the work "Inimesed kärbspaberil"

(People on Fly Paper) (Tauno Kangro) and the third place was shared by three works: "@" (authors Doris Orasi and Katrin Tääker), "Rentsel" (Gutter) (authors Asko Uukado, Paco Ulman and Kaarel Künnap) and "Iseenda vang" (A Prisoner of Myself) (author Olavi Jõesaar). The panel of judges reached their decision by consensus after a four-hour discussion.

According to the conditions of the design contest, the prize for the first place is 1500, for the second place, 1000 and for the third place, 700 euros.

Since the contest had as many as 44 competitors and the level of the works was extremely high, the panel of judges wanted to separately distinguish and acknowledge the following works: "Kuristik Rukkis" (Catcher in the Rye), "Sõltuvuskeeris" (Whirlwind of Addiction), "Tühjus" (Emptiness), "000", "Märka" (Notice), "Euclides" (Euclid), "Keerle-Pöörle" (Whirl and Revolve) and "Konflikt" (Conflict).

According to the plan, the works will be exhibited in the near future, as tradition goes, in the information hall of the Tallinn City Government.

The plan is to erect the sculpture "Notice the Addiction" near the Tallinn City area, onto the circular green area at the Tartu Highway and Liivalaia Street crossing, in front of the Pronksi 19 building. It is the exact spot where the first public demonstration to address the problem of addiction as an epidemic took place in 2007.

The panel of judges consisted of the representatives of the Estonian Artists' Association, the Estonian Sculptors' Union, the Union of Estonian Architects and the City of Tallinn. The Union of Estonian Architects was represented in the panel of judges by the well-known Estonian architect Vilen Künnapu, who is also the architect of the building at Pronksi 19.

It is known that a number of various addictions exist in society. The most common of them are addiction to alcohol, drugs and gambling; addiction also spreads in the quickly developing internet society. Addictions have resulted in a quickly growing number of suicides in the last few years, as well as crimes committed by addicts, incl. the number of crimes against family members.

Available on the
App Store

ÜKS on nüüd alati sinuga...



MEIE OLEME SINU MAAKLERID KESKLINNAS!



**KAIJA
KULLAT**
MAAKLER
515 2945

**UUVE
MAST**
MAAKLER
508 8957

**EVE
KAUNIS**
KONSULTANT
503 1898

UUSMAA
KINNISVARABÜROO

Meid kliendid soovivad

Eakate Tervisepäevad

Ootame kõiki eakaid Südameapteegi Tervisepäevadele

11. ja 12. detsembril Tõnismäe Tänav Apteegis, Tõnismägi 5, tel 644 3650.
7. detsembril Magdaleena Apteegis, Pärnu mnt 104, tel 699 9211.



- Õpetlikud tootesitlused
- Tasuta vererõhu mõõtmine
- Soodsa hinnaga vere kolesterooli- ja suhkrutase ning kehakoostise mõõtmine (vajalik eelnev registreerimine apteegis)
- Südameapteegi toodete sooduspakkumised
- Ristsõna

Igale uuele kliendikaardi omanikule kingitus ja superpakkumine!

Apteek



TIPOLIIN
KINNISVARABÜROO
VELJO TARVIS
tel. 5647 1516,
tel. 657 6301
veljo@tipoliin.ee
www.tipoliin.ee

OSTAME - MÜÜME - ÜÜRIME TEIE KINNISVARA

- Kiire ja korrektne vormistamine.
- 15 a. töökogemus.
- **Konsultatsioon tasuta!**

VEO- ja KOLIMISTEENUS



Teenindame 7 päeva nädalas



Kunstikambris Kiiks toimumad

- KUNSTITUNNID lastele 1,5-7-a
 - KUNSTI JA EESTI KEELE TUNNID 3-7-a lastele, kelle jaoks eesti keel on teine keel
 - KUNSTIRING koolinoortele 7-18-a
 - KURSUSED, KUNSTIRING JA TÖÖTOAD täiskasvanutele
- Pärnu mnt 160a-303
kunstikamber@gmail.com
tel. 5566 5152
www.kiiks.ee

Olete oodatud!

**Kesklinna
Sõnumid**
Reklaami siin!

**KAARDID
ENNUSTAVAD**
Tel 900 1727 • 24 h
Hind 1,09 €/min
Sooduspakkumine:
www.ennustus.ee
Kätelt ennustamine
veebis:
www.hiromantia.eu



Tallinna Krematoorium

Tallinna Krematoorium pakub kõiki matusteenuseid. Urni-, tuhastamis- ja hauamatused, ööpäevaringne transport. Võimalus sõlmida matusteenuse eelleping.

Tel 623 8808 (24 h), www.krematoorium.ee

TULE KONSULTATSIOONILE!

Vaata pakkumisi: www.1partner.ee

Kristina Kolk
 50 54 401
66 84 700

OST • MÜÜK • ÜÜR
HINDAMINE • INVESTEERIMINE

1Partner
KINNISVARA

Jõuluootus

Koit Toome, Liis Lemsalu
& WAF koor

Erikülaliseks Koidu 4-aastane tütar Rebecca

BERIT KONSERT
KUTSUB:

P 16.12 Tallinna Jaani kirik
K 19.12 Aruküla rahvamaja
N 20.12 Rakvere Kolmainu kirik
R 21.12 Pärnu kontserdimaja
P 23.12 Viljandi Pauluse kirik
N 27.12 Tallinna Kaarli kirik
L 29.12 Tartu Peetri kirik

Kontsertide algus kell 19,
Viljandis kell 17

Kaasa teevad Jorma Puusaag (akustiline kitarr) ja Siim Aimla (erinevad instrumendid). Esitusele tulevad mitmed tuntud jõulupalad, teiste seas "Jõulutaat on poolel teel", "Langeb lund", "Rõõmsad jõulud tuppa lase tulla", "Last Christmas" jpt.



Piletid ja info Piletilevist



JÕULUJAZZ



29.11-12.12
Kurt Elling & Estonian Dream Big Band (USA-Eesti) / Youn Sun Nah Quartet (Korea) / Slixs (Saksamaa) / Tõnis Mägi, Liidia Mägi, Mirt Mägi, Raadio laululapsed / Tõnu Raadik, Kristjan Kasearu, Anna Darling, Kelli Piksar / Tigran Hamasyan (Prantsusmaa) / Jacob Karlzon 3 (Rootsi) / Anders Jormin, Karin Nelson & Jonas Simonson (Rootsi) / Pierrejean Gaucher & Melody Makers (Prantsusmaa) / Ecstasy - Raoul Björkenheim Quartet (Soome) / Francisco Liberona (Tšiiili) / EMTA ja Otsakooli BB ja Jens "Chappe" Jensen (Taani) / Lembit Saarsalu, Ain Agan, Andre Maaker / Greip / Rebecca Kontus / Argo Vals

Korraldajatel on õigus teha programmis muudatusi! Piletid müügil Piletilevi müügikohtades ja internetis www.piletilevi.ee. Nokia Kontserdimajas toimuvatele kontsertidele ka TicketPro müügikohtades ja internetis www.ticketpro.ee. Elioni kliendile piletid 20% soodsamalt! Sooduspiletid on piiratud koguses. Jazzkaare info 666 0030 ja piletid@jazzkaar.ee



www.jazzkaar.ee

studio_üks

DISAIN_KUJUNDUSTÖÖD_REKLAAM_KONSULTATSIOONID

e-post: studio.yks@ajakiriyks.ee

ERGO

EestiPäevaleht

MY CITY HOTEL

ESTONIAN AIR

InfoAas

Võrke

AGOS

USA

ETISS